CURRICULUM VITAE

Lisa Lim

lisa.ls.lim@gmail.com
https://orcid.org/0000-0002-7395-7423

Director of Engagement & Development,
UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage & Biodiversity, VinUniversity
https://vinuni.edu.vn/people/lisa-lim/

Adjunct Associate Professor, School of Education, Curtin University
https://staffportal.curtin.edu.au/staff/profile/view/lisa-lim-f2c03387/

Honorary Associate, Dept of Linguistics, School of Literature, Art, & Media, University of Sydney
https://sydney.edu.au/arts/linguistics/staff/profiles/lisa.ls.lim.php

Honorary Associate Professor, School of English, The University of Hong Kong
https://english.hku.hk/people/Affiliates/107/Dr_Lisa_Lim

ACADEMIC/ PROFESSIONAL PARTICULARS

Tertiary educational qualifications

1997	The University of Reading, UK Doctor of Philosophy (Linguistic Sciences, specialising in Phonetics)
1992	The National University of Singapore, Singapore Bachelor of Arts with Honours, First Class (English Language)
1991	The National University of Singapore, Singapore Bachelor of Arts (Majors: English Language, Psychology)

Professional qualifications & development

2025	Leading Excellence Program *[withdrew from program due to departure from institution]* Curtin University
2022	Global Leadership Development Program Curtin University
2019	Leadership Induction Program University of Sydney
1999	Certificate of Proficiency in the Phonetics of English (First Class) International Phonetics Association

POSITIONS HELD

07/2025 – 05/2027 **Director of Engagement and Development**
UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage, and Biodiversity
VinUniversity

06/2025 – 05/2027 Adjunct Associate Professor
School of Education
Curtin University

08/2022 – 05/2025 **Dean, International**
05/2021 – 05/2025 Associate Professor (continuing/ tenured)
School of Education
Curtin University

01/2020 – 12/2022 Honorary Associate
Department of Linguistics, School of Literature, Art, and Media
The University of Sydney

08/2019 – 12/2020 **Chair of Department**
01/2019 – 12/2020 Associate Professor (continuing/ tenured)
Department of Linguistics, School of Literature, Art, and Media
The University of Sydney

07/2018 – 06/2027 Honorary Associate Professor
School of English
The University of Hong Kong

09/2016 – 06/2018 **Head of School**
09/2015 – 06/2018 Associate Professor (tenured to 08/2030)
School of English
The University of Hong Kong

09/2009 – 08/2015 Assistant Professor; Coordinator, Language and Communication Programme
School of English
The University of Hong Kong

08/2005 – 07/2009 *Universitair docent* [= University Lecturer/ Senior lecturer]
(09/2007: tenured) Department of English
University of Amsterdam

08/2004 – 08/2005 *Docent* [= Lecturer] (part-time)
Department of English
University of Amsterdam

03/2004 – 03/2005 Guest researcher
Institute of Phonetic Sciences
University of Amsterdam

12/1996 – 12/2003 Assistant Professor [old title of Lecturer until 07/1998]
07/1992 – 11/1996 Senior Tutor
Department of English Language & Literature
National University of Singapore

GOVERNANCE & LEADERSHIP **(since 2009)** *[also see section C]*

VinUniversity. 2025- ..

- Director of Engagement and Development, UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage & Biodiversity, VinUniversity. 28/07/2025 – .

  As Director of Engagement and Development, KPIs include:
  i **Strategic planning:** Identify, in consultation with Chairholder, and drive explicit active engagement and development initiatives
  ii **Partnerships, UN agencies & UNESCO:** Lead and nurture strategic collaboration and communications with UNESCO and other relevant UN agencies, viz. UNESCO Vietnam, UNICEF Vietnam, UNDP Vietnam, and the UNITWIN/UNESCO Chair network, and other UNESCO Chairs
  iii **Partnerships, other:** Develop and grow strategic partnerships and engagement initiatives with academic networks and relevant stakeholders at national and international levels, including academic programmes and events, collaborative projects, outreach activities
  iv **Research development:** Develop strategic initiatives and contribute support to profile and promote UNESCO Chair research activities, including establishing the UNESCO Chair Heritage and Diversity Roundtable series
  v **Educational development:** Coordinate and support the preparation of material related to the further development of Environmental Leadership course
  vi **Media and communications**: Lead and guide media and communications so as to raise visibility and profile of the UNESCO Chair and its activities, including official communications and reports, external-facing newsletters, social media, etc, and oversee the maintenance and development of the UNESCO Chair website (directly managed by VinUniversity Media and Communications)

Curtin University. 2021-2025.

- Dean International, Faculty of Humanities, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.
- Faculty of Humanities Leadership Committee, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.
- University Global Positioning Committee, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.

  As Dean International, Faculty of Humanities, KPIs included:
  i **Country/ Region strategy**: Identify and drive explicit, active engagement to build capacity and profile in/ with particular countries: focus on Southeast Asia, in particular Indonesia, Vietnam; establishing of Faculty Indonesia Engagement Network; renewed engagement with China;
  ii **Recruitment**: Support international student recruitment, with particular focus on strengthening diverse pipelines, including facilitating market intelligence and supporting Schools in course development for international students, establishing sustainable Articulation Agreements for joint programs, guide international marketing strategies
  iii **Partnerships**: Strengthen, grow, and prioritise partnerships, in particular for MOUs and Articulation Agreements for joint programs; actively nurture partner relations and recruitment
  iv **Global campuses**: Actively grow engagement and programs offered with global campuses and TNE partners, including developing more sustainable business model, and supporting inter-campus student transfer
  v **Diplomatic relations**: Engage in explicit, active nurturing of diplomatic relations, to grow Humanities' profile in academic and cultural spheres in targeted countries/ regions and their diaspora, with implications for international student recruitment and community partnerships
  vi **Mobility**: Strategise global student mobility programs, including shepherding quality applications for New Colombo Plan Mobility Program, increasing engagement with Australia Awards Scholarship students, and developing Global Indigenous Mobility strategy

vii **Research**: Identify, disseminate, and support grant opportunities from international funding sources, in collaboration with Global Regional Deans and Faculty Dean of Research
viii **Executive education**: Strategise and support efforts with tenders to funding bodies (e.g. Vietnam Australia Centre, Australia Awards Indonesia) and short course delivery to government and academic institutions
ix **Alumni relations**: Invigorate international alumni strategy, for relations and recruitment

University of Sydney, School of Literature, Art, & Media, Faculty of Arts & Social Sci. 2019-2020.

- Chair, Department of Linguistics. 08/2019 – 12/2020.
- School Executive Committee. 08/2019 – 12/2020.

University of Hong Kong. 2009-2018.

- Head, School of English, Faculty of Arts, HKU. 09/2016 – 06/2018.
- Faculty Executive Committee, Faculty of Arts. 09/2016 – 06/2018.
- Chair, Teaching and Learning Committee, School of English. 09/2016 – 06/2018.
- Chair, Enterprise and Impact Committee. School of English. 09/2016 – 06/2018.
- Higher Arts Degrees Committee, Faculty of Arts. 07/2014 – 08/2016.
- Chair, Department Research Postgraduate Committee, School of English. 07/2014 – 08/2016.
- Working Group, Humanities Area of Inquiry, Common Core Curriculum. 07/2012 – 06/2018.
- Coordinator, Language and Communication Programme, School of English. 09/2009 – 08/2016.

A.
RESEARCH AND SCHOLARSHIP

I. RESEARCH AREAS

My current research interests primarily encompass three intersecting thrusts, as below, with current work centring around environmental linguistics and migration linguistics:

i. Multilingualism and language contact, in World/ New Englishes and creole studies, in particular but not constrained to contact varieties of English in Asia, in particular Singapore, Hong Kong, and Sri Lanka, addressing issues including:
   - dynamics of contact-induced variation, including both social (external) aspects, such as migration/ mobility, population patterns, and language policies, and linguistic (internal) aspects, such as linguistic typology;
   - variation across socio-indexical variables, e.g. ethnic group, heritage language, generation
   - realisations and evolution of segmentals, suprasegmentals, lexicon, pragmatic particles

ii. Language choice, maintenance, shift, endangerment, revitalisation, and post-vernacular vitality, in minority, indigenous, or endangered-language communities, with attention to:
   - diaspora/ transnational communities, whose linguistic repertoire may comprise some contact language(s), e.g. the Sri Lanka Malays, the Peranakans of Singapore, minority communities in Hong Kong;
   - environment and climate emergency and implications for minority and coastal communities

iii. The sociolinguistics of globalisation, with attention to mobilities and migration, urban multiculturalism, computer-mediated communication and social media, and their impact on language contact and evolution.

My work on the above is not confined to the academic, but also significantly encompasses activities and output for non-academic platforms. (See section *IV Engagement and Impact*.)

II. RESEARCH OUTPUT

A. Publications

a. Authored books & monographs

1. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. In prep. *Endangered Languages and Social Justice.* (Routledge Guides Series.) Routledge.

2. Lim, Lisa & Ariane Macalinga Borlongan. In prep. *Englishes and Migration*. In Language, Migration, Mobilities book series. Routledge.

3. Lim, Lisa. In prep. *The Sociolinguistics of Heritage: Reimagining Community Vernaculars in the Age of Experience.* [Proposal in prep invited by editors of Oxford Studies in Sociolinguistics.]

4. Lim, Lisa. In prep. *Wordscapes.*

5. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2016. *Languages in Contact*. Key Topics in Sociolinguistics. Cambridge: Cambridge University Press.

6. Saldin, B.D.K. & Lisa Lim. 2007. *Kamus Bahasa Melayu Sri Lanka*. *A Sri Lanka Malay–Malay–English dictionary*. Colombo; Frankfurt/ Nijmegen: Volkswagen Stiftung/ DoBeS.

7. Lim, Lisa L.S. 1996. Prosodic Patterns Characterising Chinese, Indian and Malay Singapore English. PhD thesis. Department of Linguistic Science, University of Reading.

b. Edited books and journal special issues

8. Borlongan, Ariane M., Nic L. Guinto, Kenichiro Kurusu, Lisa Lim & Loy Lising, eds. In prep. *The Handbook of Methodologies and Applications in Migration Linguistics*. De Gruyter.

9. Borlongan, Ariane M., Shirley Dita, Lisa Lim & Stefanie Pillai, eds. In prep. *Asianizing Englishes: Diversities, Complexities, Possibilities*. New Directions in World Englishes Research, Edinburgh University Press.

10. Harrison, K. David & Lisa Lim, eds. 2026. *Innovative Methods in Endangered Languages Documentation*. Special Issue, *Languages MDPI*. https://www.mdpi.com/journal/languages/special_issues/N91ZYH07D2

11. Borlongan, Ariane M. & Lisa Lim, eds. 2024. *Multilingualism and Mobility in the Twenty-First Century: New Trajectories and Possibilities in Migration Linguistics*. Special Issue, *AILA Review* 37(1). https://doi.org/10.1075/aila.37.1

12. Lim, Lisa, Christopher Stroud & Lionel Wee, eds. 2018. *The Multilingual Citizen. Towards a Politics of Language for Agency and Change*. Encounters. Multilingual Matters.
[* Shortlisted for the British Association for Applied Linguistics Book Prize 2019]

13. Goh, Robbie, Lisa Lim & Lionel Wee, eds. 2013. *The Politics of English in Asia: Language Policy and Cultural Expression in South and Southeast Asia and the Asia Pacific*. Studies in World Language Problems 4. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.

14. Lim, Lisa & Nikolas Gisborne, eds. 2011. *The Typology of Asian Englishes.* Benjamins Current Topics 33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.

15. Lim, Lisa, Anne Pakir & Lionel Wee, eds. 2010. *English in Singapore: Modernity and Management*. Asian Englishes Today. Hong Kong University Press.

16. Lim, Lisa & Nikolas Gisborne, eds. 2009. *The Typology of Asian Englishes.* Special Issue, *English World-Wide* 30(2).

17. Lim, Lisa & Ee-Ling Low, eds. 2009. *Multilingual, Globalising Asia: Implications for Policy and Education*. *AILA Review* 22.

18. Ansaldo, Umberto, Stephen Matthews & Lisa Lim, eds. 2007. *Deconstructing Creole*. Typological Studies in Language 73. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.

19. Lim, Lisa, ed. 2004. *Singapore English: A Grammatical Description*. Varieties of English Around the World G33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.

c. Journal articles

20. Lim, Lisa. in prep. Afterlives: Dis/Reorienting thoughts on evolution and vitality.

21. Lim, Lisa. In prep. Contact, Asia, and the rethinking of World Englishes. Special Issue. *Asian Contributions to World Englishes Theorizing*. *Asian Englishes*.

22. Borlongan, Ariane M., Lisa Lim, Hiroki Saito, Kim Tiu Selorio & Zulihaer Alifu. fc. Vulnerability, resilience, language: Minority migrants during crises and emergencies. In Angela Crack, Federico Federici, Ellen Hurst Harosh & Kizito Tekwa, eds. *Linguistic Justice and Partnerships for Sustainable Development: Multilingual communities developing culture-appropriate tools to deal with risks, threats, challenges, and opportunities*. Special issue, *Linguistics Vanguard*.

23. Harrison, K. David, Hoài Trần, Công Minh Khang Hoàng, Nghĩa Đ. Nguyễn, Hải Lâm Cao, Xơm A, Lisa Lim, Myles L. Lynch & Thuy Bui. 2026. Documenting biodiversity knowledge in the Bahnar language of Vietnam. In K. David Harrison & Lisa Lim, eds. *Innovative Methods for Endangered Language Documentation*, Special Issue, *Languages* 11(7): 141. https://doi.org/10.3390/languages11070141

24. Borlongan, Ariane Macalinga and Lisa Lim. 2024. Multilingualism and mobility in the twenty-first century: An agenda for migration linguistics. In Ariane M. Borlongan & Lisa Lim, eds. *Multilingualism and Mobility in the Twenty-First Century: New Trajectories and Possibilities in Migration Linguistics*. Special Issue, *AILA Review* 37(1):1-9. https://doi.org/10.1075/aila.00058.bor

25. Lim, Lisa. 2024. Defining migrants: Invisibilities, im/mobilities, and integration. In Ariane M. Borlongan & Lisa Lim, eds. *Multilingualism and Mobility in the Twenty-First Century: New Trajectories and Possibilities in Migration Linguistics*. Special Issue, *AILA Review* 37(1): 10-34. https://doi.org/10.1075/aila.24007.lim

26. Wong, Kwok Shing, Lisa Lim, Conrad Perry, Fong Hang, Lee Ming Chu & Poon Man Wai. Under review. Do first and second language phonological systems interact in the early years? *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*.

27. Lim, Lisa. 2015. Coming of age, coming full circle: The (re)positioning of (Singapore) English and multilingualism in Singapore at 50. *Asian Englishes* 17(3): 261-270. https://doi.org/10.1080/13488678.2015.1090772

28. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2014. The lifecycle of Sri Lanka Malay. *Language Endangerment and Preservation in South Asia*. Special Issue, *Language Documentation and Conservation* 7: 100-118. doi: 978-0-9856211-4-8

29. Lim, Lisa. 2009. Revisiting English prosody: (Some) New Englishes as tone languages? *The Typology of Asian Englishes*, Special Issue, *English World-Wide* 30(2). 218-239. https://doi.org/10.1075/eww.30.2.06lim

30. Lim, Lisa & Nikolas Gisborne. 2009. The typology of Asian Englishes: Setting the agenda. *The Typology of Asian Englishes*, Special Issue, *English World-Wide* 30(2): 123-132.

31. Lim, Lisa. 2009. Beyond fear and loathing in SG: The real mother tongues and language policies in multilingual Singapore. *Multilingual, Globalising Asia: Implications for Policy and Education*. *AILA Review* 22: 52-71.

32. Lim, Lisa & Low Ee-Ling. 2009. Introduction. *Multilingual, Globalising Asia: Implications for Policy and Education*, *AILA Review* 22:1-4.

33. Lim, Lisa. 2008. Dynamic multilingual ecologies of Asian Englishes. *Asian Englishes* 11(1): 52-55.

34. Lim, Lisa. 2007. Mergers and acquisitions: On the ages and origins of Singapore English particles. *World Englishes* 27(4): 446-473.

35. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2006. Keeping Kirinda vital: The endangerment-empowerment dilemma in the documentation of Sri Lanka Malay. In Enoch O. Aboh & Miriam van Staden, eds. *ACLC (Amsterdam Centre for Language & Communication) Working Papers* 1: 51-66.

36. Fong, Vivienne, Lisa Lim & Lionel Wee. 2002. 'Singlish': Used and abused. *Asian Englishes* 5(1): 18-39.

d. Chapters in volumes

37. Lim, Lisa. In prep. Xxx. In Jerry Won Lee and Christopher Jenks, eds. *World Englishes: Past, Present, and Futures*. CUP.

38. Borlongan, Ariane Macalinga, Lisa Lim, Anitha Devi Pillai, Kristine Cabling and Hiroki Saito. 2028 in prep. Heritage language, authenticity, and change in migratory contexts. In Agnes He and Loredana Polezzi, eds. *Cambridge Companion to Language and Cultural Heritage*. Cambridge University Press.

39. Lim, Lisa. In prep. Managing multilingualism in nation-building. In Umberto Ansaldo, Kara Fleming, and Juldyz Smagulova, eds. *The Bloomsbury Handbook of Language and Nationalism*. Bloomsbury.

40. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. In prep. *Kaduwa* and *keris*: Nationalism's double edge for language endangerment and revitalisation. In Umberto Ansaldo, Kara Fleming, and Juldyz Smagulova, eds. *The Bloomsbury Handbook of Language and Nationalism*. Bloomsbury.

41. Lim, Lisa. In prep. Un/anticipated itineraries: Mobilities, contact, and the evolution of Asian Englishes. In Ariane M. Borlongan, Shirley Dita, Lisa Lim & Stefanie Pillai, eds. *Asianizing Englishes: Diversities, Complexities, Possibilities*. New Directions in World Englishes Research, Edinburgh University Press.

42. Borlongan, Ariane Macalinga, Kristine Cabling and Lisa Lim. In prep. Postcolonial languages in twenty-first century migration and mobilities. In Carsten Levison, ed. *Postcolonial…*

43. Lim, Lisa, Ariane Macalinga Borlongan, Loy Lising, Nicanor L. Guinto, Kenichiro Kurusu & Hiroki Saito. In prep. Migrations and languages in the twenty-first century. In Azirah Hashim, Shameem Rafiq-Galea, Cecilia Yin Mei Cheong & Vahid Nimehchisalem, eds. *Pluralizing Applied Linguistics: Equity, Diversity, and Sustainable Futures at AILA's 60th Anniversary*. Amsterdam: John Benjamins.

44. Lim, Lisa. 2026/27. Adopters and Explorers: On mobilities, contact, and evolution of Englishes worldwide. In Ariane Macalinga Borlongan, Shirley Dita, Robert Fuchs & Ee Ling Low, eds. *Contemporary Descriptions of English Worldwide: In Honour of Peter Collins*. Routledge Series in World Englishes. Routledge.

45. Borlongan, Ariane Macalinga, Lisa Lim, Hiroki Saito & Kenichiro Kurusu. 2026. The futures of languages in Southeast Asian migrations. In Shin Yi Chew, Stefanie Pillai & R.K. Shangeetha, eds. *Language Use in Southeast Asia: Present Realities and Future Trends.* Routledge. 50-64. DOI: 10.4324/9781003653323-5
https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003656623-5/

46. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2026. Indigenous Ecological Knowledge and climate resilience in Southeast Asia – Environmental Linguistics for a sustainable future. In Shin Yi Chew, Stefanie Pillai & R.K. Shangeetha, eds. *Language Use in Southeast Asia: Present Realities and Future Trends*. Routledge. 79-94. DOI: 10.4324/9781003656623-7 https://www.taylorfrancis.com/chapters/edit/10.4324/9781003656623-7/

47. Lim, Lisa. 2025. Profile feature, Chapter 10 A tribute to English sociolinguist(ic)s. In Daniel Schreier. *English Sociolinguistics: An Introduction*. Cambridge Introductions to the English Language. Cambridge University Press. [Invited contribution] https://www.cambridge.org/highereducation/books/english-sociolinguistics/E7F6E5657A83A397B24854E1B806ECF1#overview

48. Lim, Lisa. 2024. Pidgins and Creoles in Southeast Asia. In Andrew Moody, ed. *The Oxford Handbook of Southeast Asian Englishes*. Oxford University Press. 54-74. DOI:10.1093/oxfordhb/9780192855282.013.4

49. Lim, Lisa. 2022. What it is like in words: Sociolinguistic itineraries and afterlives in global Asias. In Jerry Won Lee, ed. *The Sociolinguistics of Global Asias*. Routledge. 57-72. https://www.routledge.com/The-Sociolinguistics-of-Global-Asias/Lee/p/book/9780367646912

50. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2021. Foundings and futures: How to live like a Peranakan in the post-digital ecology. In Enoch O. Aboh & Cécile B. Vigoroux, eds. *Variation Rolls the Dice: A Worldwide Collage in Honour of Salikoko S. Mufwene*. Contact Language Library 59. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 243–267. https://doi.org/10.1075/coll.59.10lim

51. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2021. Contact, Asia, and the rethinking of Englishes in multilingual ecologies. In Alexander Onysko, ed. *Developments in Research on World Englishes*. Bloomsbury Advances in World Englishes. London: Bloomsbury Academic. 73-94. http://dx.doi.org/10.5040/9781350167087.ch-005

52. Lim, Lisa. 2020. Im/Mobilities. In Umberto Ansaldo & Miriam Meyerhoff, eds. *Routledge Handbook of Pidgin and Creole Languages*. London/ New York: Routledge. 335-347. https://doi.org/10.4324/9781003107224-21

53. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2020. Language contact in the Asian region. In Evangelia Adamou & Yaron Matras, eds. *Routledge Handbook of Language Contact*. London/ New York: Routledge. 434-461. https://doi.org/10.4324/9781351109154

54. Lim, Lisa. 2020. The contribution of language contact to the emergence of World Englishes. In Daniel Schreier, Marianne Hundt & Edgar Schneider, eds. *The Cambridge Handbook on World Englishes*, Cambridge University Press. 72-98. https://doi.org/10.1017/9781108349406.004

55. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2018. Citizenship theory and fieldwork practice in Sri Lanka Malay communities. In Lisa Lim, Christopher Stroud & Lionel Wee, eds. *The Multilingual Citizen: Towards a Politics of Language for Agency and Change*. Multilingual Matters. 193-220. *[The volume was shortlisted for the British Association for Applied Linguistics Book Prize 2019]*

56. Lim, Lisa. 2016. The art of losing: From *java* and *patois* to post-vernacular vitality – Repositioning the periphery in global Asian ecologies. In Martin Pütz & Luna Filipović, eds. *Endangered Languages and Languages in Danger: Issues of Ecology, Policy and Documentation*. IMPACT Studies in Language and Society. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 283-312. https://doi.org/10.1075/impact.42.12lim

57. Lim, Lisa. 2016. Multilingual mediators: The role of the Peranakans in the contact dynamics of Singapore. In Li Wei, ed. *Multilingualism in the Chinese Diaspora World-Wide*. Routledge Critical Studies in Multilingualism. New York/ Abingdon: Routledge. 216-233.

58. Lim, Lisa. 2016. Singlish. In Rint Sybesma, ed. *The Encyclopaedia of Chinese Language and Linguistics*. Leiden: Brill.

59. Lim, Lisa. 2015. Singapore: Language situation. In Rint Sybesma, ed. *The Encyclopaedia of Chinese Language and Linguistics*. Leiden: Brill. http://dx.doi.org/10.1163/2210-7363_ecll_COM_00000384

60. Lim, Lisa. 2014. Yesterday's founder population, today's Englishes: The role of the Peranakans in the (continuing) evolution of Singapore English. In Sarah Buschfeld, Thomas Hoffmann, Magnus Huber & Alexander Kautzsch, eds. *The Evolution of Englishes*. Varieties of English Around the World G49. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 401-419.

61. Lim, Lisa. 2014. Southeast Asia. In Markku Filppula, Juhani Klemola & Devyani Sharma, eds. *The Oxford Handbook of World Englishes Online*. Oxford: Oxford University Press.

62. Lim, Lisa. 2013. The politics of English (and Sinhala and Tamil) in Sri Lanka: *Kaduva* of privileged power, tool of rural empowerment? In Lionel Wee, Robbie Goh & Lisa Lim, eds. *The Politics of English in Asia: Language Policy and Cultural Expression in South and Southeast Asia and the Asia Pacific*. Studies in World Language Problems 4. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 61-80.

63. Wee, Lionel, Lisa Lim & Robbie B.H. Goh. 2013. Conclusion. In Lionel Wee, Robbie Goh & Lisa Lim, eds. *The Politics of English in Asia: Language Policy and Cultural Expression in South and Southeast Asia and the Asia Pacific*. Studies in World Language Problems 4. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 303-316.

64. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2012. English in Asia. In Raymond Hickey, ed. *Areal Features of the Anglophone World*. Topics in English Linguistics. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter. 187-210.

65. Lim, Lisa. 2012. Standards of English in Southeast Asia. In Raymond Hickey, ed. *Standards of English: Codified Varieties Around the World*. Studies in English Language. Cambridge: Cambridge University Press. 274-293.

66. Lim, Lisa. 2012. English and multilingualism in Singapore. In Carol A. Chappell, ed. *The Encyclopaedia of Applied Linguistics*. Malden, MA: Wiley-Blackwell Publishing. 1956-1959.

67. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2012. Contact in the Asian arena. In Terttu Nevalainen & Elizabeth Closs Traugott, eds. *The Oxford Handbook of the History of English*. New York: Oxford University Press. 560-571.

68. Lim, Lisa. 2011. Tone in Singlish: Substrate features from Sinitic and Malay. In Claire Lefebvre, ed. *Creoles, Their Substrates and Language Typology*. Typological Studies in Language 95. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 271-287.

69. Lim, Lisa. 2011. Revisiting English prosody: (Some) New Englishes as tone languages? In Lisa Lim & Nikolas Gisborne, eds. *The Typology of Asian Englishes*. Benjamins Current Topics 33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 97-118.

70. Lim, Lisa & Nikolas Gisborne. 2011. The typology of Asian Englishes: Setting the agenda. In Lisa Lim & Nikolas Gisborne, eds. *The Typology of Asian Englishes.* Benjamins Current Topics 33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 1-10.

71. Lim, Lisa. 2010. Peranakan English in Singapore. In Daniel Schreier, Peter Trudgill, Edgar W. Schneider & Jeffrey P. Williams, eds. *The Lesser-Known Varieties of English: An Introduction*. Studies in English Language. Cambridge: Cambridge University Press. 327-347.

72. Lim, Lisa. 2010. Migrants and 'mother tongues': Extralinguistic forces in the ecology of English in Singapore. In Lisa Lim, Anne Pakir & Lionel Wee, eds. *English in Singapore: Modernity and Management.* Asian Englishes Today. Hong Kong University Press. 19-54.

73. Lim, Lisa, Anne Pakir & Lionel Wee. 2010. English in Singapore: Policy and prospects. In Lisa Lim, Anne Pakir & Lionel Wee, eds. *English in Singapore: Modernity and Management*. Asian Englishes Today. Hong Kong University Press. 3-18.

74. Lim, Lisa. 2009. Not just an 'Outer Circle', 'Asian' English: Singapore English and the significance of ecology. In Thomas Hoffman & Lucia Siebers, eds. *World Englishes: Problems, Properties, Prospects*. Varieties of English Around the World G40. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 179-206.

75. Ansaldo, Umberto, Lisa Lim & Salikoko S. Mufwene. 2007. The sociolinguistic history of the Peranakans: What it tells us about 'creolization'. In Umberto Ansaldo, Stephen Matthews & Lisa Lim, eds. *Deconstructing Creole*. Typological Studies in Language 73. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 203-226.

76. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2007. Identity alignment in the multilingual space: The Malays of Sri Lanka. In Eric A. Anchimbe, ed. *Linguistic Identity in Postcolonial Multilingual Spaces*. Cambridge Scholars Publishing. 218-243.

77. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2005. Countries and Languages – Asia. Singapore. In Keith Brown, ed. *The Encyclopaedia of Language and Linguistics*, 2nd ed. Elsevier Publishers.

78. Ng, Sandy & Lisa Lim. 2005. Appreciating language contact in pronunciation teaching: Local languages' effect on Singapore English. In Deng Xudong, Victor Matthew Cole, Maria Luisa C. Sadorra & Wu Siew Mei, eds. *Paradigm Shifts in English Language Teaching and Learning*. Singapore: Centre for English Language Communication, National University of Singapore. 143-154.

79. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2004. Phonetic absence as syntactic prominence: Grammaticalization in isolating tonal languages. In Olga Fischer, Muriel Norde & Harry Perridon, eds. *Up and Down the Cline – The Nature of Grammaticalization.* Typological Studies in Language 59. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 345-362.

80. Lim, Lisa. 2004. Sounding Singaporean. In Lisa Lim, ed. *Singapore English: A Grammatical Description*. Varieties of English Around the World G33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 19-56.

81. Lim, Lisa & Joseph A. Foley. 2004. English in Singapore and Singapore English: Background and methodology. In Lisa Lim, ed. *Singapore English: A Grammatical Description*. Varieties of English Around the World G33. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins. 1-18.

82. Lim, Lisa. 2001. Ethnic group varieties of Singapore English: Melody or harmony? In V.B.Y. Ooi, ed. *Evolving Identities: The English Language in Singapore and Malaysia*. Singapore: Times Academic Press. 53-68.

83. Chang, Li-Ann Diane & Lisa Lim. 2000. The role of intonation in the intelligibility of Singapore English: A preliminary investigation. In A. Brown, D. Deterding & E.L. Low, eds. *The English Language in Singapore: Research on Pronunciation*. Singapore: Singapore Association of Applied Linguistics. 53-64.

84. Lee, Ee May & Lisa Lim. 2000. Diphthongs in Singaporean English: Their realisations across different formality levels, and some attitudes of listeners towards them. In A. Brown, D. Deterding & E.L. Low, eds. *The English Language in Singapore: Research on Pronunciation*. Singapore: Singapore Association of Applied Linguistics. 100-111.

85. Lim, Lisa. 2000. Ethnic groups aligned? Intonation patterns of Chinese, Indian and Malay Singaporean English. In A. Brown, D. Deterding & E.L. Low, eds. *The English Language in Singapore: Research on Pronunciation*. Singapore: Singapore Association of Applied Linguistics. 10-21.

86. Lee Ee May & Lisa Lim. 1999. Diphthongs in Singapore English: Articulating our realities. In Desmond Allison, ed. *Creating Sense: Texts and Realities*. Singapore: Department of English Language & Literature, National University of Singapore. 83-110.

e. Other publications

<u>Unpublished manuscripts</u>

87. Lim, Lisa. 2015. Catalysts for change: On the evolution of contact varieties in the multilingual knowledge economy. Ms. The University of Hong Kong.

88. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2006. Preliminary findings of a sociolinguistic survey of the Sri Lanka Malays. Ms. University of Amsterdam.

89. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2005. The KirJa collection: A corpus of Kirinda Java, a vital variety of Sri Lanka Malay. Ms. University of Amsterdam.

<u>Book reviews and others</u>

90. Lim, Lisa. 2013. Yamuna Kachru. (Obituary.) *English World-Wide* 43(3): 387-389.

91. Lim, Lisa. 2011. Review of Deterding, David. 2007. *Singapore English*. Edinburgh University Press. *Journal of the International Phonetic Association*.

92. Lim, Lisa. 2004. Review of Deterding, David, Low Ee Ling & Adam Brown (eds). 2003. *English in Singapore: Research on Grammar*. Singapore: McGraw-Hill Education (Asia). *English World-Wide* 25(1): 143-148.

93. Lim, Lisa. 2002. Review of Ladefoged, Peter. 2001. *A Course in Phonetics*, 4th ed. Orlando, FL: Harcourt, Inc. *Journal of the International Phonetic Association* 33(1).

94. Lim, Lisa. 2001. Review of Santry, Petry Ann. 1997. *The way South Vietnamese pronounce English*. Frankfurt Am Main: Forum Phoneticum. *The Phonetician* 84.

95. Lim, Lisa. 2000. Review of Brown, Adam. 1999. *Singapore English in a Nutshell: An Alphabetic Description of its Features*. Singapore: Federal Publications. *English World-Wide* 21(2): 143-146.

B. Presentations

f. Invited keynote/ plenary lectures

Invited keynote/ plenary lectures/ workshops at international meetings

96. Lim, Lisa. 2026. The future is behind us: Local Languages and Indigenous Knowledge Systems for our Climate and Digital Futures. 8th Linguistic Society of the Philippines International Conference (LSPIC2026): Charting Future-Proof Paths in Linguistics and Language Education. West Visayas State University, Iloilo City, the Philippines, 23-25 April 2026. [Invited keynote speaker] https://www.facebook.com/LSPInternationalConference

97. Ansaldo Umberto & Lisa Lim. 2026 Heritage for Cultural Dialogue: Digital Futures and Shared Memory. The 6th Southeast Asian Conference on Education (SEACE2026), The International Academic Forum (IAFOR). Singapore, 5-9 February 2026. [Invited plenary panel] https://seace.iafor.org/seace2026/#programme; https://seace.iafor.org/seace2026/#speakers; https://seacah.iafor.org/seacah2026/#speakers

98. Lim, Lisa. 2026. Engaging heritage: Partnering and nurturing for inclusivity and sustainability. Panel on Heritage for Cultural Dialogue: Digital Futures and Shared Memory. The 6th Southeast Asian Conference on Education (SEACE2026), The International Academic Forum (IAFOR). Singapore, 5-9 February 2026. [Invited panellist] https://seace.iafor.org/speakers/

99. Lim, Lisa. 2024. Drowning Voices: Migration, Environment and Climate Change (MECC) and the Indigenous Ecological Knowledge of Island and Coastal Populations. 1st International Conference on Migration Linguistics. Tokyo University of Foreign Studies. 14-15 December 2024. [Keynote lecture] https://www.migrationlinguistics.info/international-conference-on-migration-linguistics#h.e1x0svf6wij

100. Lim, Lisa. 2024. Word of Mouth: On itineraries & edibles ~ Lessons for contact, evolution & appropriation. 2nd Winter School on Migration Linguistics. Tokyo University of Foreign Studies. 11-13 December 2024. [Keynote lecture & teaching faculty]

101. Lim, Lisa. 2024. Defining migrants: Invisibilities, im/mobilities, integration. AILA Research Network Symposium. The Role of Language and Migration in Development and Sustainability. 21st AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) World Conference. Kuala Lumpur, Malaysia. 11-16 Aug 2024.

102. Lim, Lisa. 2023. Mobility, indigeneity, invisibility: Contemplations in migration linguistics. AILA Research Network Symposium. Linguistic challenges in contemporary global migration: The emerging field of migration linguistics. AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) 20th Anniversary World Congress. Lyon, France. 17-21 July 2023.

103. Lim, Lisa. 2022. Un/Anticipated itineraries: Mobilities, contact, and the evolution of Asian Englishes. Summer Course on Asian Englishes. Graduate School of Global Studies, Tokyo University of Foreign Studies. 3-5 August 2022. [Plenary speaker & teaching faculty]

104. Lim, Lisa. 2022. Before and beyond Empire: Asia, contact, and the decolonising of English. International Society for the Linguistics of English/ ISLE Summer School 2022: The Empire Speaks Back in a Postcolonial Dialect: Decolonising English Linguistics for the 21st Century. Newcastle

University. 4-8 July 2022. [Plenary speaker and teaching faculty] [Online] https://blogs.ncl.ac.uk/islesummerschool2022/

105. Lim, Lisa. 2022. Defining migrants: Positioning the periphery in pioneering and pandemic times. Invited plenary panel on Mobility, Multilingualism, and Multimodality: Studies in Migration Linguistics in Southeast Asia. 21st English in Southeast Asia conference. Multilingualism, Multimodality, and Multiliteracies: Trends, Challenges, and Prospects. Organised by the Linguistic Society of the Philippines and the Ateneo de Manila University. 10-12 March 2022. [Speaker on invited panel]

106. Lim, Lisa. 2022. Agents and artefacts: Sociolinguistic itineraries and language contact and evolution in Monsoon Asia. 1st Winter School on Migration Linguistics. Theme: Migration Linguistics: Principles and Processes. Migration Linguistics Unit, Tokyo University of Foreign Studies, organised in collaboration with the International Organization for Migration, Tokyo. 9-11 February 2022. [Plenary speaker & teaching faculty] https://www.migrationlinguistics.info/

107. Lim, Lisa. 2021. Synthesis and discussion. Language in the Time of Pandemic. Migration Linguistics Unit, Tokyo University of Foreign Studies, organised in collaboration with the Singapore Association of Applied Linguistics (SAAL) and Oxford Languages. 22 November 2021. [Invited discussant] https://www.migrationlinguistics.info/

108. Lim, Lisa. 2021. Heritage trails? Pioneers, pragmatism, and postvernacularity in Singapore. Academic Dialogue: How Do Global Cities Manage Multilingualism? 2021 Global City Roundtable/ 2021 全球城市圓桌會議: Multilingualism in Global Cities. Hosted by: The Academy of Hong Kong Studies (AHKS), The Education University of Hong Kong. 27 August 2021. [Panel member] https://www.eduhk.hk/ahks/view.php?secid=52890

109. Lim, Lisa. 2021. Afterlives: Dis/Reorienting thoughts on evolution and vitality. Sociolinguistics Symposium 23: Unsettling Language. Hosted by: The University of Hong Kong. 7-10 June 2021 *[originally June 2020, postponed due to the covid19 pandemic]*. [Keynote speaker] https://www.ss23hk.com/

110. Lim, Lisa. 2021. Engaging enquiry: Vernaculars and vitality in urban multicultural Asia. Inaugural Central Asia Language and Education (CALE) conference. Hosted by: KIMEP University. Almaty, Kazakhstan. 13-14 May 2021 *[originally May 2020, postponed due to the covid19 pandemic]*. [Keynote speaker] https://www.kimep.kz/college-humanities-education/en/che-conference/

111. Lim, Lisa. 2021. Mobile agents: Contact effects, identification, and authentification in local and transnational Peranakan communities in a postdigital ecology. The language effects of im/mobility. Special session, New Ways of Analysing Variation – Asia Pacific/ NWAV-AP6: Asia on the Move. Hosted by: National University of Singapore. Singapore. 17-20 February 2021 *[originally 19-22 February 2020, postponed due to the covid19 pandemic]*. [Presentation in invited special session]

112. Lim, Lisa. 2021. The language effects of im/mobility. Special session, New Ways of Analysing Variation – Asia Pacific/ NWAV-AP6: Asia on the Move. Hosted by: National University of Singapore. Singapore. 17-20 February 2021 *[originally 19-22 February 2020, postponed due to the covid19 pandemic]*. [Special session] https://blog.nus.edu.sg/nwavap6/

113. Lim, Lisa. 2019. Contact, Asia, and the rethinking of World Englishes. Panel on Asian Contributions to World Englishes Theorizing, Ariane Borlongan, Stefanie Pillai & Shirley Dita, organisers. 20th English in Southeast Asia Conference: Re-thinking Paradigms and Approaches to Researching, Teaching and Learning English. National Institute of Education, Singapore. 6-7 December 2019. [Presentation in panel] https://eseanie20.wixsite.com/esea20

114. Lim, Lisa. 2019. Heritage languages in time: Contact, evolution, vitality and authenticity in pre-colonial through post-digital ecologies. ICAME40/ International Computer Archive of Modern and Medieval English: Language in Time, Time in Language. Université de Neuchâtel, Switzerland. 1-5 June 2019. [Keynote speaker]

115. Lim, Lisa. 2018. Heritage in language: Nurturing collective, socially relevant and transformative research in education. Heritage in Language panel, The Asian Conference on Language Learning. Kobe, Japan, 27-29 April 2018. [Keynote speaker]

116. Lim, Lisa. 2017. Englishes in an age of reimagining: Perspectives from multicultural Asia. International Society for the Linguistics of English/ ISLE Summer School. Regensburg, Germany. 4-7 October 2017. [Plenary speaker & teaching faculty]

117. Lim, Lisa. 2017. #TrendingNow: Asian Englishes in an age of reimagining. Japan Association for Asian Englishes/ JAFAE 20th anniversary. Chukyo University, Japan. 24 June 2017. [Keynote speaker]

118. Lim, Lisa. 2017. Periphery in the age of reimagining: Vernaculars and vitality in urban multicultural Asia. 11th International Symposium on Bilingualism (ISB11): The New Speaker. Limerick, Ireland. 11-15 June 2017. [Keynote speaker]

119. Lim, Lisa. 2016. Periphery in the age of reimagining: Vernaculars and vitality in urban and online communities. Language Contact in Asia and the Pacific/ LCAP. Macau, China. 14-15 September 2016. [Keynote speaker]

120. Lim, Lisa. 2016. Linguistic minorities in urban Asian ecologies: Perspectives for the global knowledge economy. Documentary Linguistics – Asian Perspectives/ DLAP1 – Symposium. The University of Hong Kong, Hong Kong. 9 April 2016. [Keynote speaker]

121. Lim, Lisa. 2016. Documentary linguistics in teaching and learning: A 'Knowledge Exchange' perspective. Roundtable on Documentary Linguistics in Teaching and Learning. Documentary Linguistics – Asian Perspectives/ DLAP1 – Workshop. The University of Hong Kong, Hong Kong. 7 April 2016. [Invited roundtable]

122. Lim, Lisa. 2016. Paradox of the periphery: Postcolonial and postvernacular (re)positionings in Asia in the global knowledge economy. Third Bremen Conference on Language and Literature in Colonial and Postcolonial Contexts/ BCLL 3: Postcolonial Knowledges, Bremen, Germany. 15-18 March 2016. [Keynote speaker]

123. Lim, Lisa. 2015. Centres of diversity, platforms for evolution: On margins and mobility in language practices in the global knowledge economy. 9th Annual Free Linguistics Conference/ FLC. Manila, The Philippines. 24-26 September 2015. [Keynote speaker]

124. Lim, Lisa. 2015. Don't feel kawawa; it's ok to be kiasu; add oil! Advancing intelligibility and acceptability of New Englishes in the multilingual global ecologies of Asia. 9th Annual Free Linguistics Conference/ FLC. Manila, The Philippines. 24-26 September 2015. [Invited workshop]

125. Lim, Lisa. 2014. The vital few: Agents of change in contact varieties of English in multilingual, global Asia. New Ways of Analysing Variation – Asia Pacific 3/ NWAV-AP3. Victoria University of Wellington, Wellington, New Zealand. 1-3 May 2014. [Keynote speaker]

126. Lim, Lisa. 2014. Endangerment, evolution and empowerment in globalising Asian ecologies: Where *java* and *patois* take their communities. 36th International LAUD Symposium.

Endangerment of Languages across the Planet: The Dynamics of Linguistic Diversity and Globalisation. University of Koblenz-Landau, Landau, Germany. 31 March – 3 April 2014. [Keynote speaker]

127. Lim, Lisa. 2013. The rise of (Englishes in) Asia and the dynamics of contact in multilingual global ecologies. International Society of the Linguistics of English/ ISLE 1st (Post)Doctoral Spring School, Englishes in a Multilingual World: New Dynamics of Variation, Contact and Change. Universität Freiburg, Germany. 15-20 April 2013. [Keynote speaker & teaching faculty]

128. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2012. Diversity, convergence and modernity in Sri Lanka: A retrospective. Panel on Language Death and Language Preservation in South Asia. 22nd European Conference on South Asian studies/ ECSAS2012. Lisbon, Portugal. 25-28 July 2012. [Plenary lecture]

129. Chen, Katherine and Lisa Lim. 2010. 'English' in contemporary, multilingual Asia. English Studies in Asian Contexts. Seoul National University, Seoul, Korea. 1-2 October 2010. [Plenary lecture]

130. Lim, Lisa. 2009. The politics of English (and Sinhala and Tamil) in Sri Lanka: *Kaduva* of privileged power, tool of rural empowerment? An Asia Research Institute and Department of English Language and Literature Workshop on The Politics of English in Asia: Language Policy and Cultural Expression. National University of Singapore, Singapore. 4-5 August 2009. [Plenary lecture]

131. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2008. Identity alignment in multilingual communities: The Malays of Sri Lanka. The Native Speaker and the Mother Tongue conference. Cape Town, South Africa. 11-13 December 2008. [Plenary lecture]

132. Lim, Lisa. 2007. Not just an Outer Circle, Asian English: From classification to analysis – Singapore English and the significance of ecology. 13th Annual Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). World Englishes: Problems, Properties, Prospects. Regensberg, Germany. 4-6 October 2007. [Focus speaker]

133. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2007. Out of reach: The Sri Lanka Malay periphery beyond rights and citizenship. Invited paper. Workshop on The Multilingual Citizen: Towards a Politics of Language for Agency and Change. Department of Linguistics, University of the Western Cape, South Africa. 23-24 Feb 2007. [Plenary lecture]

<u>Invited lectures at international/ regional/ local seminars</u>

134. Lim, Lisa. 2026. Valuing heritage: Local languages and Indigenous knowledge systems for our climate and digital futures. Roots and Bridges: APRU Indigenous Connections Seminar Series 2026. Association of Pacific Rim Universities (APRU). 29 May 2026. https://www.apru.org/event/roots-bridges-indigenous-connections-seminar-series-2026/ & presentation recording https://www.youtube.com/watch?v=4hRkG1GFLdY&t=468s

135. Lim, Lisa. 2025. APT., AIR, & AI: An agenda for Englishes in ASEAN+3. DEALleads Symposium on Asian Englishes – English(es) in ASEAN+3: Navigating our Future through a Common Language, Together. Br. Andrew Gonzalez FSC College of Education (BAGCED), De La Salle University, Manila, 6 Dec 2025.

136. Lim, Lisa. 2025. Un/anticipated itineraries: Rethinking mobilities, contact, and the evolution of Asian Englishes. The 25th Hasekura Seminar. Tohoku University. 14 Oct 2025.

137. Lim, Lisa. 2024. Re-Routed: Rethinking mobilities, contact, and the evolution of Asian Englishes. Tokyo University of Foreign Studies. 27 May 2024.

138. Dobinson, Toni, Lisa Lim & Carly Steele. 2022. Culturally sustaining pedagogies in the International Decade of Indigenous Languages. School of Education Teaching and Learning Development, SETLD: 'Being Well Together'. School of Education, Curtin University. 13 August 2022.

139. Lim, Lisa. 2021. Embracing afterlives: Evolution and vitality in multicultural global Asia. Discipline of Applied Linguistics and Languages Seminar, School of Education, Curtin University. 1 December 2021.

140. Lim, Lisa. 2021. Embracing afterlives: Evolution and vitality in multicultural global Asia. UWA Linguistics Seminar Series, School of Social Sciences, University of Western Australia. 13 August 2021.

141. Lim, Lisa. 2015. Urban linguistic diversity in-field and online: Nurturing collective, socially relevant and transformative research in education. Spring Symposium: Young Researchers in the Science of Learning. Sciences of Learning Strategic Research Theme/ SoL-SRT, Faculty of Education, HKU, Hong Kong. 27-28 February 2015. [Plenary lecture]

142. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2010. Language choice in complex multilingual settings: A minority's perspective. Comparative Education Research Centre, Faculty of Education, University of Hong Kong, Hong Kong. 15 September 2010.

143. Lim, Lisa. 2010. New directions in English prosody: Tone in (some) New Englishes. Language Centre Seminar, Hong Kong Baptist University, Hong Kong. 15 March 2010.

144. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2008. Constructing the mother tongue. Donostia Lecture Series on Multilingualism, Faculdad de Filosofía y Ciencias de la Educación, Universidad del Pais Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea. San Sebastian, Basque Country, Spain. 23 October 2008.

145. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2006. Sri Lanka Malay: Between endangerment and empowerment. Language in Action seminar series, Department of Linguistics, University of the Western Cape. Cape Town, South Africa. 24 April 2006.

146. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2005. Aspects of grammar in Singapore English. Friday Linguistics Colloquium, University of Groningen. Groningen, The Netherlands. 18 March 2005.

g. Other conference papers

<u>Conference presentations & conference publications</u>

147. Ansaldo, Umberto, K. David Harrison, Lisa Lim, Antonio Martin Losavio, Nhu Dinh Ngoc Anh & Tony Tin. 2025. AI in education: Applying UNESCO's "Local Contexts, Languages, and Cultures" approach in Vietnam. *Open Innovations Conference 2025: Open Innovation in the Age of AI and Sustainability*. Hanoi: Science Technology and Innovation Publishing House, VinUniversity. 259-270. https://drive.google.com/file/d/147W9kHVQyrjbnyMcgnQqEXYUR-LbDrgc/view

148. Ansaldo, Umberto, K. David Harrison, Lisa Lim, Antonio Martin Losavio, Nhu Dinh Ngoc Anh & Tony Tin. 2025. AI in education: Applying UNESCO's "Local Contexts, Languages, and Cultures" approach in Vietnam. *Open Innovations Conference 2025: Open Innovation in the Age of AI and Sustainability*. VinUniversity, Hanoi, Vietnam. 1-2 Dec 2025.

149. Lim, Lisa. 2021. Changing values, valuing change: Multilingual policy for pioneers and pandemics. International Conference on The Value of Languages in a Multicultural World. Multilingualism Research Centre, Faculty of Medicine, Health & Human Sciences, Macquarie University. 13-15 December 2021. https://www.multilingualsydney.org/conference-2021

150. Ansaldo, Umberto and Lisa Lim. 2019. Typological restructuring without genetic admixture. 24th International Conference on Historical Linguistics (ICHL24). Australian National University, Canberra, Australia. 1-5 July 2019.

151. Lim, Lisa. 2015. Bridges towards the evolution of new contact varieties in the multilingual, multicultural knowledge economy. 21st Conference of the International Association for World Englishes. World Englishes: Bridging cultures and contexts. Boğaziçi University, Istanbul, Turkey. 8 – 10 October 2015.

152. Lim, Lisa. 2013. Multilingual mediators: The role of the Peranakans in the contact dynamics of Singapore. ISB9: International Symposium on Bilingualism. Singapore. 10-13 June 2013.

153. Lim, Lisa. 2012. "There is still life in the old grey mare although she 'ain't what she used to be!'": Peranakan English – Evolution and authenticity. 18th Annual Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). City University of Hong Kong, Hong Kong, & Sun Yat-sen University, Guangzhou, China. 6-9 December 2012.

154. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2011. Areal features of English in Asia? 17th Annual Conference of the International Association for World Englishes. Melbourne, Australia. 23-25 November 2011.

155. Lim, Lisa. 2009. The diversity less considered: On the role of minority groups on Asian Englishes. The 15th Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). Connecting Cultures through World Englishes: Convergence and Diversity in Language, Literature, and Pedagogy. Cebu City, Philippines. 22-24 October 2009.

156. Lim, Lisa. 2009. Beyond fear and loathing in SG: Towards a(n official) view of Singlish as complementary and not competing. The 15th Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). Connecting Cultures through World Englishes: Convergence and Diversity in Language, Literature, and Pedagogy. Cebu City, Philippines. 22-24 October 2009.

157. Lim, Lisa, Anna Karregat & Wu Yuncang. 2009. Once isolated, now multilingual? Language practices, attitudes and identity in Volendam and Inner Mongolia compared. Conference on Multilingualism, Regional & Minority Languages: Paradigms for 'Languages of the Wider World'. School of Oriental and African Studies, University of London. 16-17 April 2009.

158. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2008. Preserving and revitalizing creole languages: The experience of Sri Lanka Malay. 2nd International Conference on Language Development, Language Revitalization & Multilingual Education in Ethnolinguistic Communities. Bangkok, Thailand. 1-3 July 2008.

159. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2008. Converging Asian Englishes? Singapore English, Hong Kong English and the languages in their ecologies. The 14th Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). Hong Kong. 1-5 December 2008.

160. Lim, Lisa. 2008. *Singapore Dreaming*, Singapore English and Singapore's languages: How linguistics can be enriched by popular culture. The 14th Conference of the International Association for World Englishes (IAWE). Hong Kong. 1-5 Dec 2008.

161. Lim, Lisa. 2008. Revisiting English prosody: Sinitic tone in Singapore English. Workshop on The Typology of Asian Englishes, 1st Conference of the International Society for the Linguistics of English (ISLE1). Freiburg, Germany. 8-11 Oct 2008.

162. Lim, Lisa. 2008. The significance of ecology for English in Asian contexts: A sketch from Singapore. Workshop on English with Asian Accents: English for Intercultural Communication in Asian Contexts. CIL18. Seoul, Korea. 21-26 July 2008.

163. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2008. Micro or macro connections? Language choice and identity alignment in the Sri Lanka Malay community. Sociolinguistics Symposium 17: Micro and Macro Connections. Amsterdam, The Netherlands. 3-5 April 2008.

164. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2007. Singapore English particles: Ecology and evolution. Joint Summer Meeting of the Society of Pidgin and Creole Linguistics (SPCL) & the Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola (ACBLPE). Amsterdam, The Netherlands. 18-20 June 2007.

165. Lim, Lisa. 2007. Singapore English is a tone language *meh55*? SE particles and the hybrid prosody of a contact variety of English. English Language Research Seminar Series, Department of Linguistics and English Language, University of Edinburgh. 30 Nov 2007.

166. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2006. Globalisation, empowerment and the periphery: The Malays of Sri Lanka. In R. Elangaiyan, R. McKenna Brown, Nicholas D.M. Ostler & Mahendra K. Verma, eds. *Vital Voices: Endangered Languages and Multilingualism*. *Proceedings of the FEL X Conference*. Bath: Foundation for Endangered Languages; Mysore: Central Institute of Indian Languages. 39-46.

167. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2006. Globalisation, empowerment and the periphery: The Malays of Sri Lanka. FEL X – Vital Voices: Endangered Language and Multilingualism. Tenth Conference of the Foundation of Endangered Languages (FEL) in association with the Central Institute of Indian Languages (CIIL). Mysore, India. 25-27 October 2006.

168. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2006. Endangerment, empowerment and documentation: Dilemmas in the documentation of Sri Lanka Malay. 19th European Conference on Modern South Asian Studies (ECMSAS). International Institute for Asian Studies (IIAS), Leiden, The Netherlands. 27-30 June 2006.

169. Ansaldo, Umberto, Lisa Lim & Sebastian Nordhoff. 2006. Variation & shift in Sri Lanka Malay: Preliminary reflections. DoBeS (Documentation of Endangered Languages) Workshop 2006. Max Planck Institute, Nijmegen, The Netherlands. 15-16 June 2006.

170. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2006. The mechanisms of contact must be complex: Singapore English particles as a case of categorial fusion. 12th Annual Conference of the International Association for World Englishes (IAWE): World Englishes in World Contexts: Theory and Application. Nagoya, Japan. 7-9 October 2006.

171. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2006. Beyond identity: Sri Lanka Malay from trade language to language trade. Language Contact in Times of Globalisation. University of Groningen, The Netherlands. 28-30 Sept 2006.

172. Ansaldo, Umberto, Lisa Lim & Sebastian Nordhoff. 2005. Documentation of endangered languages – The case of Sri Lanka Malay. 10th International Conference on Sri Lanka Studies. Kelaniya, Sri Lanka. 16-18 Dec 2005.

173. Lim, Lisa. 2004. Everything you wanted to know about how stressed Singaporean Englishes are. In Somsonge Burusphat, ed. *Papers from the Eleventh Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society*. Arizona: Program for Southeast Asian Studies, Arizona State University. 429-444.

174. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2004. Kirinda Java and the Malay Creoles of Sri Lanka Curaçao Creole Conference. Curaçao, Netherlands Antilles. 11-15 August 2004.

175. Chang, Diane & Lisa Lim. 2004. Regional cores: Acceptable local pronunciation of Standard Singapore English. 1st Centre for English Language Communication (CELC) Symposium. National University of Singapore, Singapore. 3-4 June 2004.

176. Ng, Sandy & Lisa Lim. 2004. Local languages' effect on the world's Englishes: Taking a peek at Singapore. 11th Annual Conference of the International Association of World Englishes (IAWE): Globalization and World Englishes. Syracuse, New York, USA. 16-18 July 2004.

177. Ng, Sandy & Lisa Lim. 2004. Appreciating language contact in pronunciation teaching: Local languages' effect on Singapore English. 1st Centre for English Language Communication (CELC) Symposium. National University of Singapore, Singapore. 3-4 June 2004.

178. Ng, Sandy & Lisa Lim 2004. Investigating the Voice Onset Time of 5 Asian languages and their substratum influence on Singapore English. Southeast Asian Linguistics Society Conference 14 (SEALS14). Bangkok, Thailand. 19-21 May 2004.

179. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2003. Sounds Cocos. In M.J. Solé, D. Recasens & J. Romero, eds. *Proceedings of the XVth International Congress of Phonetic Sciences (ICPhS2003)*. Barcelona: The 15th ICPhS Organizing Committee. 803-806.

180. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2002. Cocos Malay: Fieldwork notes from a little island. 6th International Symposium on Malay/Indonesian Linguistics (ISMIL6). Bintan Island, Riau, Indonesia. 3-5 Aug 2002.

181. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2002. Erosion and reduction in isolating tonal languages. New Reflections on Grammaticalization 2 (NRG2). Amsterdam, The Netherlands. 4-6 April 2002.

182. Lim, Lisa. 2002. Focus and prominence in Singapore English. National University of Singapore – University of Lund Linguistic Colloquium. Singapore. 29-30 Oct 2002.

183. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2002. Prosodic erosion as a diagnostic of grammaticalisation in isolating languages: Tone and stress in Sinitic. In Bernard Bel & Isabelle Marlien, eds. *Speech Prosody 2002: Proceedings of the 1st International Conference on Speech Prosody*. Aix-en-Provence. 459-462.

184. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2002. Prosodic erosion as a diagnostic of grammaticalization in isolating languages: Tone and stress in Sinitic. Speech Prosody 2002: The First International Conference on Speech Prosody. Aix-en-Provence, France. 11-13 April 2002.

185. Zhu, Shenfa & Lisa Lim. 2002. Intonation in Singapore English declaratives: An auditory and acoustic analysis. 13th World Congress of Applied Linguistics (AILA2002). Singapore. 16-21 Dec 2002.

186. Lim, Lisa & Tan Ying Ying. 2001. How are we stressed?! Phonetic correlates and stress placement in Singaporean English. In John A. Maidment & Eva Estebas i Vilaplana, eds. *Proceedings of*

PTLC2001: Phonetics Teaching & Learning Conference 2001. London: University College London. 27-30.

187. Chang, Diane & Lisa Lim. 2000. Intonation and intelligibility in Singapore English. SPCL (Society of Pidgin and Creole Linguistics) 2000, 74th Meeting of the Linguistics Society of America, Chicago, USA. 7-8 Jan 2000.

188. Fong, Vivienne & Lisa Lim. 2000. Minding our P's and Q's: Pronunciation and related questions in the classroom. Workshop conducted at STU (Singapore Teachers' Union) – SAAL (Singapore Association of Applied Linguistics) Colloquium on 'The Teaching and Use of Standard English'. Singapore. 26-27 May 2000.

189. Lim, Lisa. 2001. Ethnic group varieties of Singaporean English intonation. In Paul Warren, ed. *Proceedings (online) of WAVEip: Workshop on the Analysis of Varieties of English Intonation and Prosody*. Wellington, New Zealand. 12-14 December 2000.

190. Zhu, Shenfa & Lisa Lim. 2000. A segmental study of 7 PRC students' interlanguage phonology. In *Proceedings of New Sounds 2000: The 4th International Symposium on the Acquisition of Second Language Speech*. Amsterdam, The Netherlands. 4-9 September 2000.

191. Chang, Diane & Lisa Lim. 1999. The role of intonation in the intelligibility of Singapore English: A preliminary investigation. 4th English in Southeast Asia Conference: Developing Multiliteracies in Southeast Asia. Singapore. 22-24 Nov 1999.

192. Zhu, Shenfa & Lisa Lim. 1999. Intonation in Singapore English: Forms and Functions. 4th English in Southeast Asia Conference: Developing Multiliteracies in Southeast Asia. Singapore. 22-24 Nov 1999.

193. Lim, Lisa. 1999. Phonetics/Fanatics? Practical auditory phonetics teaching in Singapore. In John A. Maidment & Eva Estabas i Vilaplana, eds. *PTLC99: Proceedings of the Phonetics Teaching and Learning Conference.* London: Department of Phonetics & Linguistics, University College London. 59-62. http://www.phon.ucl.ac.uk/home/johnm/ptlcabs.htm

194. Lim, Lisa. 1998. We talk like that *meh*? No *lah*!: Intonation patterns on pragmatic particles in Singapore English – Preliminary observations. In *SPoSS: Sound Patterns in Spontaneous Speech. Proceedings of an ESCA Workshop*. Aix-en-Provence, France: Laboratoire Parole et Langage. 131-134.
195. Lim, Lisa. 1998. The English Language in Southeast Asia. In *Proceedings of the First ASEAN University Network (AUN) Educational Forum*. Burapha University, Thailand.

196. Lim, Lisa. 1997. Intonation patterns characterising three ethnic varieties of English in Singapore: Observations and implications. In Antonis Botinis, Georgios Kouroupetroglou & George Carayannis, eds. *Intonation: Theory, Models and Applications*. *Proceedings of an ESCA Workshop.* Athens: ESCA & University of Athens. 207-210.

197. Lim, Lisa. 1996. Intonation patterns of three ethnic varieties of Singapore English: A Difference in Pitch Alignment? In Karl A. Bernhardt, ed. *Papers in Linguistics from the University of Manchester: Proceedings of the Fifth Manchester Postgraduate Linguistics Conference*. Vol. 1, No. 1. Manchester: Department of Linguistics, University of Manchester. 91-100.

198. Lim, Lisa. 1995. A contrastive study of the intonation patterns of Chinese, Malay and Indian Singapore English. In Kjell Elenius & Peter Branderud, eds. *Proceedings of the XIIIth International Congress of Phonetic Sciences*. Vol. 2. Stockholm: Congress Organisers at KTH (Royal Institute of Technology) and Stockholm University. 402-405.

Other seminar presentations

199. Lim, Lisa. 2014. Linguistic diversity: Issues and challenges. Warden's Weekly Workshop, Lee Shau Kee Hall, The University of Hong Kong, Hong Kong. 22 April 2014.

200. Lim, Lisa. 2013. Positioning the Peranakans: Evolution and authenticity in the 21st century. Language and Society Special Interest Group, The University of Hong Kong, Hong Kong. 4 Nov 2013.

201. Lim, Lisa. 2010. Early English adopters in British Malaya: The significance of the Peranakans. School of English Seminar Series, The University of Hong Kong, Hong Kong. 8 April 2010.

202. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2007. Javinissu, Baba and Makista: Identity alignment in multilingual Asia. Language & Identity Seminar, Sociolinguistics & Multilingualism research group, Amsterdam Center for Language & Communication (ACLC), University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands. 12 Oct 2007.

203. Lim, Lisa. 2007. Why in the world should World Englishes matter? Department of English Language & Culture seminar series, University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands. 26 April 2007.

204. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2007. Singlish. Atlas of Pidgin and Creole Language Structures (APiCS) workshop. Amsterdam, The Netherlands. 17 June 2007.

205. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2007. Singlish. 3rd *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures (APiCS)* workshop. Max Plank Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany. 5-6 March 2007.

206. Lim, Lisa. 2006. Everything I know about language creation I learnt from the ACLC and Singapore/ Two tales of (creation in) a city: Singapore English; The Peranakans. Language Creation Day, Amsterdam Centre for Language & Communication (ACLC), University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands. 22 Sept 2006.

207. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2006. Our S&M positions: Placing ourselves in the Sociolinguistics and Multilingualism research group of the ACLC. 3rd meeting of the Sociolinguistics and Multilingualism Research Group, Amsterdam Centre for Language & Communication (ACLC), University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherland. 6 Dec 2006.

208. Lim, Lisa. 2005. Singapore English: Variation, contact and change. Amsterdam Centre for Language and Communication (ACLC) seminar, University of Amsterdam. Amsterdam, The Netherlands. 8 April 2005.

209. Lim, Lisa. 1999. Intonation patterns of ethnic group varieties of Singapore English. *PhonProz* (phonetics research group). Department of English Language & Literature, National University of Singapore, Singapore. 24 Sept 1999.

210. Lim, Lisa. 1997. Intonation patterns characterising three ethnic varieties of English in Singapore: Observations and implications. Department Staff Seminar. Department of English Language & Literature, National University of Singapore, Singapore. Sept 1997.

211. Lim, Lisa. 1996. Chinese, Indian and Malay Singapore English: A difference found in F_o peak alignment (poster). Reading Experimental Phonetics Symposium, Department of Linguistic Science, University of Reading, Reading, UK. 11-13 Sept 1996.

C. Other output

i. Language corpora

212. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2013. Singlish structure dataset. In Susanne Maria Michaelis, Philippe Maurer, Martin Haspelmath & Magnus Huber, eds. *Atlas of Pidgin and Creole Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. http://apics-online.info/contributions/21 [Lead author, 60%]

213. Lim, Lisa & Umberto Ansaldo. 2011. Colloquial Singaporean English (Singlish). In Bernd Kortmann & Kerstin Lunkenheimer, eds. *The Electronic World Atlas of Varieties of English [eWAVE]*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. http://www.ewave-atlas.org/ [Lead author, 60%]

214. Ansaldo, Umberto, Lisa Lim & Sebastian Nordhoff. 2000-2014. Sri Lanka Malay. *Documentation of Endangered Languages (DoBeS)*. Volkswagen Stiftung. http://dobes.mpi.nl/projects/slm/

215. Lim, Lisa. 2001. The Grammar of Spoken Singapore English Corpus (GSSEC). National University of Singapore.

j. Online resource

216. Lim, Lisa. 2013 - 2018. *LinguisticMinorities.HK*. http://linguisticminorities.hk

k. Publications on public platforms

➢ *See IV. Engagement & Impact*

III. RESEARCH GRANTS, AWARDS & PRIZES

a. External peer-reviewed competitive research grants

1. *Towards greater inclusion, visibility, and understanding of Australian Aboriginal English*. WA Associate Deans of Research (HASS) Research Collaboration Fund (2021). Lead investigators: Dr. Lisa Lim (Curtin U; lead), Dr. Celeste Rodríguez Louro (UWA), Emeritus Professor Ian Malcolm (ECU), Dr. Annemarie McLaren (UND); Other researchers: Ms. Glenys Collard (UWA and Mallee Aboriginal Corporation), Dr. Danica Salazar (OED). AUD24,786.55. June 2021. [Unsuccessful]

2. *Understanding globalisation – Margins and peripheries. Worldwide Universities Network (WUN) Research Development Fund 2014.* Lead collaborator in non-WUN university. (Principal Investigator Ana Deumert, University of Cape Town.) GBP10,830. 2015.

3. *The ecology and evolution of Asian Englishes.* (HKU748711H). Research Grants Council (RGC) General Research Fund (GRF) 2011/12 Exercise, Hong Kong. HKD391,262. Principal Investigator. 01/2012-06/2015.

4. *The ecology and evolution of Asian Englishes.* (HKU748711H). Merit Award for RGC GRF-funded projects. Research Grants Council (RGC) General Research Fund (GRF) 2011/12 Exercise, Hong Kong. HKD25,000. Principal Investigator. 01/2012-06/2015.

5. *The documentation of Sri Lanka Malay: Linguistic and cultural creolisation endangered*. Volkswagen Stiftung, initiative for the Documentation of Endangered Languages (DoBeS). EUR248,000. Co-Investigator and project manager: 08/2004-12/2009.

b. Other research grants

6. *The role of translanguaging in task-based interaction in the second language classrooms*. Seed Funding, Round 3 2021 Research and Innovation Support Program (RISP), School of Education, Curtin University. Lead investigator: Dr. Tatiana Bogachenko; Team members: Dr. Sender Dovchin, Dr. Lisa Lim; Expert advisor: Prof. Rhonda Oliver. AUD6,000. Jan-Dec 2022.

7. *Offering of LNGS2611 Language in Indigenous Australia in 2021*. Unfinished Business Compact Funding 2020, Office of the DVC Indigenous Strategy & Services, University of Sydney. AUD12,000. Principal investigator. 2020. (With matching funding from the School of Literature, Art, and Media, University of Sydney.)

8. *Culture wells: Grassroots initiatives for community language maintenance.* University of Sydney. Co-Investigator. (Principal investigator: Umberto Ansaldo; Co-Investigators: Ken Cruickshank, Antonia Rubino, Marc Stears). 2019-2020.

9. *The language effects of im/mobility.* Invited special session, New Ways of Analysing Variation – Asia Pacific (NWAV-AP). SLAM Mobility and Engagement Fund 2019. School of Literature, Art, and Media, University of Sydney. AUD1,500. Principal investigator. 2019.

10. *Contact, Asia, and the rethinking of World Englishes.* Panel on 'Asian contributions to World Englishes theorizing'. 20th English in Southeast Asia Conference: Rethinking paradigms and approaches to researching, teaching, and learning English'. SLAM Mobility and Engagement Fund 2019, School of Literature, Art, and Media, University of Sydney. AUD1,940. Principal investigator. 2019.

11. *The ebb and flow of heritage: Investigating urban multilingual diaspora*. HKU-USydney Strategic Partnership Fund, University of Hong Kong & HKU-USydney Priority Partnership Collaborative Award, University of Sydney. Co-Investigator. (Principal Investigators Umberto Ansaldo, HKU, and Nicholas Enfield, U Sydney.) 2017-08/2019.

12. *2nd workshop on doing research (integrity) for the Arts and Humanities.* Research Integrity Funding Scheme, The University of Hong Kong. Co-investigator. (Principal Investigator Adam Jaworski.) HKD50,000. 11/2015-04/2016.

13. *Doing research (integrity) for the Arts and Humanities: A one-day workshop.* Research Integrity Funding Scheme, The University of Hong Kong. Co-investigator. (Principal Investigator Adam Jaworski.) HKD50,000. 11/2014-04/2015.

14. *A longitudinal study of Hong Kong kindergarten children's English accents: Features and factors*. Seed Funding Programme for Basic Research, The University of Hong Kong. HKD71,800. Principal Investigator. 06/2014-05/2016.

15. *The Sociolinguistics of Globalisation: (De)centring and (de)standardisation*. Dean's Development Fund, Faculty of Arts, The University of Hong Kong. HKD200,000. Co-Investigator. 2014-2015.

16. *The Sociolinguistics of Globalisation: (De)centring and (de)standardisation*. Louis Cha Fund – East/West Studies, Faculty of Arts, The University of Hong Kong. HKD60,000. Co-Investigator. 2014-2015.

17. *Superdiversity, multilingualism and the translocalisation of higher education: Network trajectories of students in Madrid and Hong Kong*. 3a Convocatoria de Proyectos de Cooperacion Interuniversaria UAM-Banco Santander con Asia. Santander Bank in collaboration with the Autonomous University of Madrid, Spain. EUR15,000. Co-investigator. 07/2013-12/2014

18. *Diversity, convergence and modernity in Sri Lanka: A retrospective*. *22nd European Conference on South Asian Studies (ECSAS)*. University Research Committee (URC) Committee on Research and Conference Grants (CRCG) Conference Grants for Teaching Staff, The University of Hong Kong. HKD16,500. Principal investigator. 07/2012.

19. *Contrastive Linguistics: Constructional and functional approaches*. Scientific Research Network (WOG), Research Foundation – Flanders (FWO). Co-Investigator, HKU team. 2011-2016.

20. *English Studies in Asia: Reception, institutionalization, futures*. Louis Cha Fund – East/West Studies, Faculty of Arts, The University of Hong Kong. HKD77,000. Co-Investigator. 2011-2015.

21. *Exploring the Peranakans as a China-West locus in Southeast Asia: The continuing evolution of their linguistic repertoire* (201003159001). Seed Funding Programme for Basic Research, The University of Hong Kong. HKD119,449. Principal Investigator. 04/2010-11/2012.

22. *The diversity less considered: On the role of minority groups on Asian Englishes;* and *Beyond fear and loathing in SG: Towards a(n official) view of Singlish as complementary and not competing*. *The 15th Conference for the International Association for World Englishes (IAWE)*. University Research Committee (URC) Committee on Research and Conference Grants (CRCG) Conference Grants for Teaching Staff, The University of Hong Kong. HKD6,580. Principal investigator. 10/2009.

23. *Contact patterns: A corpus of Trade Malay varieties* (R-103-000-038-112). Academic Research Fund, National University of Singapore. SGD15,300. Principal Investigator. 07/2003-12/2003.

24. *Transcription of the Malay of Cocos (Keeling) Islands and Christmas Island* (C-103-000-222-091). Faculty of Arts and Social Sciences Research Support Scheme, National University of Singapore. SGD4,950. Principal Investigator. 10/200203/2003.

25. *The 6th International Symposium on Malay/Indonesian Linguistics* (R-103-000-030-112). Academic Research Fund, National University of Singapore. SGD15,000. Co-investigator. 01/2002-12/2003.

26. *Towards A Reference Grammar of Singapore English* (R-103-000-003-112). Academic Research Fund, National University of Singapore. SGD70,555. Principal investigator. 01/1998-12/2001.

c. Prizes and awards

20. 2024 Humanities Industry/ Community Partnership and Engagement Staff Choice Award. Faculty of Humanities, Curtin University. 2024. AUD1,000

21. Faculty Knowledge Exchange (KE) Award 2014. Faculty of Arts, The University of Hong Kong, Hong Kong. 2014. HKD50,000.

22. Teaching Excellence Award Scheme (TEAS) 2012/13 shortlist. The University of Hong Kong, Hong Kong. 2014.

23. General Research Fund (GRF) Incentive Award. For the GRF 2010/11 Exercise. Faculty of Arts, The University of Hong Kong, Hong Kong. 2011. HKD10,500.

24. General Research Fund (GRF) Incentive Award. For the GRF 2009/10 Exercise. Faculty of Arts, The University of Hong Kong, Hong Kong. 2010. HKD10,500.

25. Research award (for research achievements in 2007). Amsterdam Center for Language & Communication (ACLC), Faculty of Humanities, University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands. 2008.

26. *Annugerah Bahasa Melayu* (Malay Language Award) (for contribution to the advancing of the Sri Lanka Malay language). Conference of Sri Lanka Malays (COSLAM), Colombo, Sri Lanka. 2007.

27. *Facultaire docentprijs 2006* (Faculty Teaching Award) shortlist, as part of *Taalververving Engels* (English language proficiency) teaching team. Faculty of Humanities, University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands.

28. National University of Singapore Excellent Teachers 2001/02. National University of Singapore, Singapore. 2002.

29. National University of Singapore Overseas Graduate Scholarship, for duration of PhD research (October 1992 – September 1996). National University of Singapore, Singapore. 1992.

30. Minerva Prize, for the top student, Bachelor of Arts with Honours, English Language. Department of English Language and Literature, National University of Singapore, Singapore. 1992.

IV. ENGAGEMENT & IMPACT

a. Media coverage reports & Engagement/ Knowledge Exchange grants/awards

1. Curtin University Media coverage reports
   2024 Q3: Mentions 8; ttl audience 397M; online audience 27.5k; ttl AVE AUD27.8M
   2024 Q1-Q2: Mentions 21; potential reach: 1.2M; ASR AUD542.76k
   2023: Mentions 27; potential reach: 233.54k; ASR AUD56.53M
   2022: Mentions 45; potential reach 2.1M; ASR AUD4.06M

2. *LinguisticMinorities.HK: Bigger picture, broader issues*. Knowledge Exchange Impact Project, KE Funding Exercise 2016/17, University Grants Council, Hong Kong. HKD99,163.45. Principal investigator. 09/2016-06/2017.

3. *#LinguisticMinoritiesHk #outreach*. Knowledge Exchange Impact Project, KE Funding Exercise 2015/16, University Grants Council, Hong Kong. HKD83,610. Principal investigator. 09/2015-06/2016.

4. Faculty Knowledge Exchange (KE) Award 2014. Faculty of Arts, The University of Hong Kong. 2014. HKD50,000.

5. *LinguisticMinorities.HK: Speaking in their tongues*. Knowledge Exchange Impact Project, KE Funding Exercise 2014/15, University Grants Council, Hong Kong. HKD69,710. Principal investigator. 09/2014-06/2015.

6. *LinguisticMinorities.HK: Connecting with the communities*. Knowledge Exchange Impact Project, KE Funding Exercise 2013/14, University Grants Council, Hong Kong. HKD69,973. Principal investigator. 09/2013-06/2014.

7. *LinguisticMinorities.HK*. Knowledge Exchange Impact Project, KE Funding Exercise 2012/13, University Grants Council, Hong Kong. HKD85,142. Principal investigator. 09/2012-06/2013.

8. *Towards the English language enhancement of children from underprivileged families in Hong Kong*. Student Knowledge Exchange Project Grant, KE Funding Exercise 2012/13, University Grants Council, Hong Kong. HKD7,280. Faculty Mentor. 11/2012-06/2013.

b. Resource for knowledge exchange

9. Lim, Lisa. 2013-2018. *LinguisticMinorities.HK*. http://linguisticminorities.hk

c. Publications on public platforms

1. Lim, Lisa. 2026. How Fashionable shades of blue got their names. Life section, *South China Morning Post*. 27 Apr 2026. Online as: From azure to cerulean, how some of the most fashionable shades of blue got their names. *Language Matters*. Lifestyle ~ Fashion & Beauty, *South China Morning Post*. 26 Apr 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/fashion-beauty/article/3351304/azure-cerulean-how-some-most-fashionable-shades-blue-got-their-names

2. Lim, Lisa. 2026. Human experience in space shapes new words and images. Life section, *South China Morning Post*. 13 Apr 2026. Online as: From Earthrise to Earthset, missions like Artemis II are reshaping how we see Earth. *Language Matters*. Lifestyle, *South China Morning Post*. 12 Apr 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3349603/earthrise-earthset-missions-artemis-ii-are-reshaping-how-we-see-earth

3. Lim, Lisa. 2026. Seductive Asian food culture helps spread the word. Life section, *South China Morning Post*. 30 Mar 2026. Online as: Hong Kong's daan tat, Singapore's ice kachang: Asian foods make their way into global English. *Language Matters*. Lifestyle~ Food & Drink, *South China Morning Post*. 29 Mar 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/food-drink/article/3348110/hong-kongs-daan-tat-singapores-ice-kachang-asian-foods-make-their-way-global-english

4. Lim, Lisa. 2026. How the word 'oil' evolved from olive trees to stuff that powers our modern world. Life section, *South China Morning Post*. 16 Mar 2026. Online as: Amid new oil crisis, how the word 'oil' evolved from its food-based origins. *Language Matters*. History ~ Lifestyle, *South China Morning Post*. 16 Mar 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3346441/amid-new-oil-crisis-how-word-oil-evolved-its-food-based-origins

5. Lim, Lisa. 2026. A newbie's guide to 'Chinamaxxing' and other extreme online lifestyle pursuits. Life section, *South China Morning Post*. 2 Mar 2026. Online as: Gen Z loves 'Chinamaxxing', but where does 'maxxing' come from? *Language Matters*. Lifestyle ~ Chinese culture, *South China Morning Post*. 2 Mar 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3344821/gen-z-loves-chinamaxxing-where-does-maxxing-come

6. Lim, Lisa. 2026. Why Harry Potter's enemy Draco Malfoy is bringing a message of good fortune. Life section, *South China Morning Post*. 16 Feb 2026. Online as: Why is Harry Potter enemy Draco Malfoy trending ahead of the Year of the Horse? *Opinion*. Lifestyle ~ Chinese culture, *South China Morning Post*. 15 Feb 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3343396/why-harry-potter-enemy-draco-malfoy-trending-ahead-year-horse

7. Lim, Lisa. 2026. How Greenland's language is just as invaluable as its minerals, oil and strategic location. *Language Matters*. Lifestyle, *South China Morning Post*. 2 Feb 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3341767/how-greenlands-language-just-invaluable-its-minerals-oil-and-strategic-location

8. Lim, Lisa. 2026. Senpai, bingsu, ramyeon: new Korean and Japanese words in the Oxford English Dictionary. *Language Matters*. Lifestyle ~ Pop culture in Asia, *South China Morning Post*. 18 Jan 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/entertainment/article/3340137/senpai-bingsu-ramyeon-new-korean-and-japanese-words-oxford-english-dictionary

9. Lim, Lisa. 2026. Incarnations of avatar – from deity to online persona. Life section, *South China Morning Post*. 5 Jan 2026. Online as: Incarnations of the word avatar – from visiting deity to sci-fi hit and online personality. *Language Matters*. Lifestyle ~ American cinema, *South China Morning Post*. 4 Jan 2026. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3337005/word-year-2025-choices-reflect-how-virtual-our-reality-has-become

10. Lim, Lisa. 2025. Word of the Year 2025 choices reflect our new digital reality. Life section, *South China Morning Post*. 22 Dec 2025. Online as: Word of the Year 2025 choices reflect how virtual our reality has become. *Language Matters*. Lifestyle ~ Chinese culture, *South China Morning Post*. 20 Dec 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3337005/word-year-2025-choices-reflect-how-virtual-our-reality-has-become

11. Lim, Lisa. 2025. Bamboo, symbol of resilience, strength and adaptability. Life section, *South China Morning Post*. 8 Dec 2025. Online as: The enduring legacy of bamboo, a symbol of resilience, strength and adaptability in Asia. *Language Matters*. Lifestyle ~ Chinese culture, *South China Morning Post*. 6 Dec 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3335318/enduring-legacy-bamboo-symbol-resilience-strength-and-adaptability-asia

12. Lim, Lisa. 2025. Co-extinction crisis of mother tongues and mother nature. Life section, *South China Morning Post*. 25 Nov 2025. Online as: Why language loss in indigenous communities hurts biodiversity conservation. *Language Matters*. Lifestyle ~ Climate change, *South China Morning Post*. 23 Nov 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3333625/why-language-loss-indigenous-communities-hurts-biodiversity-conservation

13. Lim, Lisa. 2025. Gen Alpha slang '6-7' takes over the world, and holds more meaning than you think. Life section, *South China Morning Post*. 11 Nov 2025. Online as: Gen Alpha slang '6-7' takes over the world, and it holds more meaning than you think. *Language Matters*. Lifestyle ~ Gen Z, *South China Morning Post*. 9 Nov 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3331917/gen-alpha-slang-6-7-takes-over-world-and-it-holds-more-meaning-you-think

14. Lim, Lisa. 2025. How core UN value can help peace and tolerance. Life section, *South China Morning Post*. 28 Oct 2025. Online as: How multilingualism, a core UN value, can help move towards global peace and tolerance. *Language Matters*. Lifestyle ~ United Nations, *South China Morning Post*. 26 Oct 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3330166/how-multilingualism-core-un-value-can-help-move-towards-global-peace-and-tolerance

15. Lim, Lisa. 2025. Cloudy with a chance of rice balls in coconut milk – how typhoons are named. Life section, *South China Morning Post*. 14 Oct 2025. Online as: Ragasa, Matmo, Yagi: how a typhoon gets its name and who gets to name it. *Language Matters*. Lifestyle ~ Super Typhoon Ragasa, *South China Morning Post*. 12 Oct 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3328528/ragasa-matmo-yagi-how-typhoon-gets-its-name-and-who-gets-name-it

16. Lim, Lisa. 2025. Where does the word 'typhoon' come from? It's not what you might think. *Language Matters*. Lifestyle/ Chinese culture ~ Super Typhoon Ragasa, *South China Morning Post*. 28 Sep 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3326982/where-does-word-typhoon-come-its-not-what-you-might-think

17. Lim, Lisa. 2025. The Jolly Roger has evolved from feared pirate flag to a symbol of social justice. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 16 Sep 2025. Online as: How the Jolly Roger evolved from feared pirate flag to One Piece social justice symbol. Lifestyle/ War & conflict, *South China Morning Post*. 14 Sep 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3325306/how-jolly-roger-evolved-feared-pirate-flag-one-piece-social-justice-symbol

18. Lim, Lisa. 2025. How the Hungry Ghost Festival has roots in Buddhism and Daoism. *Language Matters*. Lifestyle/ Chinese culture, *South China Morning Post*. 31 Aug 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3323646/how-hungry-ghost-festival-has-roots-buddhism-and-daoism

19. Lim, Lisa. 2025. How mosquito-borne viruses chikungunya, dengue and Zika got their names. Disease - Lifestyle/ Health & Wellness, *South China Morning Post*. 17 Aug 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/health-wellness/article/3322034/how-mosquito-borne-viruses-chikungunya-dengue-and-zika-got-their-names

20. Lim, Lisa. 2025. What Singlish words and phrases going mainstream tell us about Singaporean identity. *Language Matters*. Lifestyle/ Chinese culture, *South China Morning Post*. 3 Aug 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3320363/what-singlish-words-and-phrases-going-mainstream-tell-us-about-singaporean-identity

21. Lim, Lisa. 2025. How the kebaya became a symbol of Southeast Asian heritage, and how its name spread. *Language Matters*. Lifestyle/ Food & drink, *South China Morning Post*. 20 July 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/fashion-beauty/article/3318719/how-kebaya-became-symbol-southeast-asian-heritage-and-how-its-name-spread

22. Lim, Lisa. 2025. Where lychees came from and why in Chinese culture they're an auspicious symbol. *Language Matters*. Lifestyle, *South China Morning Post*. 6 July 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/food-drink/article/3316924/where-lychees-came-and-why-chinese-culture-theyre-auspicious-symbol

23. Lim, Lisa. 2025. Keeping intangible cultural heritage alive. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 11 June 2025. Online as: Intangible cultural heritage and Hong Kong examples as city celebrates inaugural ICH month. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 9 June 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3313314/intangible-cultural-heritage-and-hong-kong-examples-city-celebrates-inaugural-ich-month

24. Lim, Lisa. 2025. Celtic love for the 'water of life' earned whisky its name. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 19 May 2025. Online as: How whisky took its name from the

Gaelic 'water of life' and what drinking it neat means. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 18 May 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/food-drink/article/3310673/how-whisky-took-its-name-gaelic-water-life-and-what-drinking-it-neat-means

25. Lim, Lisa. 2025. The rituals of conclave to choose a pope, from declaring 'Extra omnes' to 'Habemus Papam'. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 6 May 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/arts/article/3308953/rituals-conclave-choose-pope-declaring-extra-omnes-habemus-papam

26. Lim, Lisa. 2025. Where the word 'Easter' comes from and how only 2 European languages use it. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 20 April 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/article/3307051/where-word-easter-comes-and-how-only-2-european-languages-use-it

27. Lim, Lisa. 2025. A crash course in the terminology of toxic masculinity. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 8 April 2025. Online as: After Netflix's Adolescence, incels, the manosphere, negging and the 80/20 rule explained. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 6 April 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/family-relationships/article/3305184/after-netflixs-adolescence-incels-manosphere-negging-and-80/20-rule-explained

28. Lim, Lisa. 2025. Poetry in motion: a necessity in anyone's tongue. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 25 March 2025. Online as: Poetry is a necessity we can afford today, and public displays make it easier to absorb. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 23 March 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/arts/article/3303440/poetry-necessity-we-can-afford-today-and-public-displays-make-it-easier-absorb

29. Lim, Lisa. 2025. Trump ignores human rights in order to use English. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 10 March 2025. Online as: Trump order on English as official US language ignores human right to use one's own tongue. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 9 March 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/arts/article/3301425/trump-order-english-official-us-language-ignores-human-right-use-ones-own-tongue

30. Lim, Lisa. 2025. Why minority languages matter for learning and culture, yet many are at risk of dying out. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 24 February 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/arts/article/3299855/why-minority-languages-matter-learning-and-culture-yet-many-are-risk-dying-out

31. Lim, Lisa. 2025. How the heart became the universal symbol of love. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 11 February 2025. Online as: How the heart became the symbol of love for another and, thanks to a T-shirt, a city. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 9 February 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/family-relationships/article/3297772/how-heart-became-symbol-love-another-and-thanks-t-shirt-city

32. Lim, Lisa. 2025. How 'snake' entered the English language. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 28 January 2025. Online as: How 'snake' entered the English language and what Singaporeans mean by 'eat snake'. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 26 January 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/chinese-culture/article/3296263/how-snake-slithered-english-language-and-what-singaporeans-mean-eat-snake

33. Lim, Lisa. 2025. How the lingo of Gens Z and Alpha is going mainstream. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 14 January 2025. Online as: Millennial or older? You'll hate 'skibidi', 'brat', 'ate' but they define Gens Z and Alpha. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 12 January 2025. https://www.scmp.com/lifestyle/arts/article/3294225/millennial-or-older-youll-hate-skibidi-brat-ate-they-define-gens-z-and-alpha

34. Lim, Lisa. 2024. How the choices for Word of the Year focus on the negative. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 31 December 2024. Online as: Word of the Year 2024 choices around the world focus on the negative. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 29 December 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3292510/word-year-2024-choices-around-world-focus-negative

35. Lim, Lisa. 2024. How a beloved giant of the forest made a name for itself. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 17 December 2024. Online as: How did giant panda eclipse 'true panda', the red one? Don't get panda-eyed wondering why. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 15 December 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3290682/how-did-giant-panda-eclipse-true-panda-red-one-dont-get-panda-eyed-wondering-why

36. Lim, Lisa. 2024. Why 'apateu' may dance its way into the English lexicon. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 4 December 2024. Online as: Apateu may soon enter English lexicon thanks to APT, hit song by Rosé and Bruno Mars. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 2 December 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3288971/apateu-may-soon-enter-english-lexicon-thanks-apt-hit-song-rose-and-bruno-mars

37. Lim, Lisa. 2024. The history of the word 'tariff' before Trump makes us all sick of hearing it. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 20 November 2024. Online as: The wonderful history of the word 'tariff' before Trump makes us all sick of hearing it. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 18 November 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3286990/wonderful-history-word-tariff-trump-makes-us-all-sick-hearing-it

38. Lim, Lisa. 2024. How a pop-up café bolsters case for 'cha chaan teng' to become an English word. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 16 October 2024. Online as: Restaurant, deli, dai pai dong are English words. What about cha chaan teng? Hopes grow. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 27 October 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3283873/restaurant-deli-dai-pai-dong-are-english-words-what-about-cha-chaan-teng-hopes-grow

39. Lim, Lisa. 2024. How the word 'hurricane', for the severe weather phenomenon, came into usage. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 16 October 2024. Online as: In Hurricane Milton and Hurricane Helene's aftermath, where word for big storms comes from. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 14 October 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3282101/hurricane-milton-and-hurricane-helenes-aftermath-where-word-big-storms-comes

40. Lim, Lisa. 2024. How the words 'sampan' and 'junk' sailed into usage. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 1 October 2024. Online as: Where did English get the words 'sampan' and 'junk' from? Probably Cantonese and Javanese. 30 September 2024. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-

culture/article/3280224/where-did-english-get-words-sampan-and-junk-probably-cantonese-and-javanese

41. Lim, Lisa. 2024. Handing down the fire from generation to generation. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 17 September 2024. Online as: Why Hong Kong's fire dragon dances, part of Mid-Autumn Festival celebrations, are so vital. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 15 September 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3278345/why-hong-kongs-fire-dragon-dances-part-mid-autumn-festival-celebrations-are-so-vital

42. Lim, Lisa. 2024. 'Paralympics' more inclusive than when word was first coined. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 3 September 2024. Online as: Where did the term 'Paralympics' come from? Examining its origin and evolution in meaning. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 1 September 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3276343/where-did-term-paralympics-come-examining-its-origin-and-evolution-meaning

43. Lim, Lisa. 2024. Ghostly festival embraces a richer diversity of cultural performances. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 19 August 2024. Online as: How Hungry Ghost Festival cultural practices evolved in Hong Kong and Singapore. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 18 August 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3274813/how-hungry-ghost-festival-cultural-practices-evolved-hong-kong-and-singapore

44. Lim, Lisa. 2024. Paris performance a timely nod to migration, multiculturalism and evolution. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 5 August 2024. Online as: Aya Nakamura and her song using Parisian back slang symbolised today's France at Olympics. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 4 August 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3272904/aya-nakamura-and-her-song-using-parisian-back-slang-symbolised-todays-france-olympics

45. Lim, Lisa. 2024. The Samsui women who left China to build Malaya. *Language Matters*. Life section, *South China Morning Post*. 24 July 2024. Online as: The 'comb up' Samsui women who worked in construction in Malaya and lived in coolie houses. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 22 July 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/family-relationships/article/3271351/comb-samsui-women-who-worked-construction-malaya-and-lived-coolie-houses

46. Lim, Lisa. 2024. Where chocolate and cacao came from, the words' history and why Europe was late to the party. *Language Matters*. Lifestyle/Arts, *South China Morning Post*. 7 July 2024. https://www.scmp.com/lifestyle/arts-culture/article/3269439/where-chocolate-and-cacao-came-words-history-and-why-europe-was-late-party

47. Lim, Lisa. 2024. Bullet proof. 23 June 2024. Online as: How magazine, whose Arabic root word means storehouse, came to denote a periodical. 23 June 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3267586/how-magazine-whose-arabic-root-word-means-storehouse-came-denote-periodical

48. Lim, Lisa. 2024. Dragon boat poetry. 9 June 2024. Online as: The myth behind the Dragon Boat Festival began with a poet's death. His work lives on. 10 June 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3265777/myth-behind-dragon-boat-festival-began-poets-death-his-work-lives

49. Lim, Lisa. 2024. Wide woke. 26 May 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post.

50. Lim, Lisa. 2024. Cool beans. 12 May 2024. Online as: How Singapore and Malaysia's coffee names reveal the region's history of multiculturalism. 10 May 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3262052/how-singapore-and-malaysias-coffee-names-reveal-regions-history-multiculturalism

51. Lim, Lisa. 2024. Jean expression. 28 April 2024. Online as: Where jeans and denim come from – the clues are in the names. 30 April 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3260788/where-jeans-and-denim-come-clues-are-names

52. Lim, Lisa. 2024. Winner winner. 14 April 2024. Online as: 'Boomerang word' katsu, a Japanese borrowing of the English cutlet, among 2024 Oxford English Dictionary new entries. 27 April 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3260279/boomerang-word-katsu-japanese-borrowing-english-cutlet-among-2024-oxford-english-dictionary-new

53. Lim, Lisa. 2024. True colours. 31 March 2024. Online as: Purple reign: how colour owes its name to sea snails, and why it became associated with grandeur. 30 March 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3257171/purple-reign-how-colour-owes-its-name-sea-snails-and-why-it-became-associated-grandeur

54. Lim, Lisa. 2024. Ew, Taylor Swift. 14 March 2024. Online as: From The Wizard of Oz to Taylor Swift, graphic T-shirts can pack a political or social punch – but only sometimes. 14 March 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3255320/wizard-oz-taylor-swift-graphic-t-shirts-have-been-around-while-and-can-pack-political-or-social

55. Lim, Lisa. 2024. Meet your mochi. 3 March 2024. Online as: Japanese mochi's Chinese origins, and how similar names of rice cake snacks in Hong Kong and Taiwan suggest a shared history. 5 March 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3254101/japanese-mochis-chinese-origins-and-how-similar-names-rice-cake-snacks-hong-kong-and-taiwan-suggest

56. Lim, Lisa. 2024. Tongue tied. 18 February 2024. Online as: How Unesco's International Mother Language Day recognises the critical link between language and sustainable development. 17 February 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3252188/how-unescos-international-mother-language-day-recognises-critical-link-between-language-and

57. Lim, Lisa. 2024. Here be dragons. 4 February 2024. Online as: Year of the Dragon: origins of the mythical beast's name and imagery, from a fiery beast to an Asian symbol of strength. 8 February 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3251255/year-dragon-origins-mythical-beasts-name-and-imagery-fiery-beast-asian-symbol-strength

58. Lim, Lisa. 2024. Frozen garlic! 21 January 2024. Online as: Why people shout 'frozen garlic!' ahead of Taiwan's elections – language is political there. 20 January 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-

magazine/short-reads/article/3249054/why-people-shout-frozen-garlic-ahead-taiwans-elections-language-political-there

59. Lim, Lisa. 2024. Year after year. 7 January 2024. Online as: Omicron, Kraken, Eris: how Covid-19 variant naming systems have evolved along with new strains. 8 January 2024. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3247434/omicron-kraken-eris-how-covid-19-variant-naming-systems-have-evolved-along-new-strains

60. Lim, Lisa. 2023. Held hostage. 10 December 2023. Online as: How the word 'hostage' used to mean something quite different to its modern definition, as the Israel-Gaza war rumbles on. 10 December 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3244331/how-word-hostage-used-mean-something-quite-different-its-modern-definition-israel-gaza-war-rumbles

61. Lim, Lisa. 2023. Fat headed. 26 November 2023. Online as: Where does foie gras come from? In modern times France, but the food's roots are in ancient Egypt, from where the Romans adopted it. 25 November 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3242676/where-does-foie-gras-come-modern-times-france-foods-roots-are-ancient-egypt-where-romans-adopted-it

62. Lim, Lisa. 2023. Pidgin holes. 12 November 2023. Online as: Languages spoken in Macau, from Portuguese and Cantonese through Macanese patois and pidgin English … and now back to Portuguese. 14 November 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3241185/languages-spoken-macau-portuguese-and-cantonese-through-macanese-patois-and-pidgin-english-and-now

63. Lim, Lisa. 2023. License to kill. 29 October 2023. Online as: The roots of the word genocide, the author who coined it to describe Nazis' extermination of Jews, and the language used to incite it. 31 October 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3239767/roots-word-genocide-author-who-coined-it-describe-nazis-extermination-jews-and-language-used-incite

64. Lim, Lisa. 2023. The real thing. 15 October 2023. Online as: Coca-Cola: how plants providing cocaine and caffeine are behind the soft drink name's origins. 17 October 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3238070/coca-cola-how-plants-providing-cocaine-and-caffeine-are-behind-soft-drink-names-origins

65. Lim, Lisa. 2023. Heavens above. 1 October 2023. Online as: Moon goddesses through history, from Cháng'é in Chinese myth to ancient Greeks' Artemis, and how homage has been paid to them. 29 September 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3236278/mid-autumn-festival-wonder-worlds-moon-goddesses-and-how-homage-has-been-paid-them-lunar-missions

66. Lim, Lisa. 2023. Hello, Bharat. 17 September 2023. Online as: India vs Bharat: what's in a name? Both have roots in Sanskrit, but only one has colonial baggage – blame Ancient Greece for that. 16 September 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3234623/india-vs-bharat-whats-name-both-have-roots-sanskrit-only-one-has-colonial-baggage-blame-ancient

67. Lim, Lisa. 2023. Over the moon. 3 September 2023. Online as: Lunar language: the roots of the English word moon – and of Chandra, its Indian counterpart, that gave its name to

Chandrayaan-3 mission. 31 August 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3232910/lunar-language-roots-english-word-moon-and-chandra-its-indian-counterpart-gave-its-name-chandrayaan

68. Lim, Lisa. 2023. Capital ideas. 20 August 2023. Online as: The history of Nusantara, name chosen for Indonesia's new capital city in Borneo. 19 August 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3231587/history-nusantara-name-chosen-indonesias-new-capital-city-borneo

69. Lim, Lisa. 2023. Boiling point. 6 August 2023. Online as: 'Global boiling'? It's not enough to seethe about it – we need to find steps, prioritise and act collectively to avoid the worst of climate change. 6 August 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3230013/global-boiling-its-not-enough-seethe-about-it-we-need-find-steps-prioritise-and-act-collectively

70. Lim, Lisa. 2023. Grass roots. 23 July 2023. Online as: How the word 'mangrove' has contested etymological roots. 25 July 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3228743/how-word-mangrove-has-contested-etymological-roots

71. Lim, Lisa. 2023. The bing chill. 9 July 2023. Online as: What John Cena did wrong in 'bing chilling' viral meme and how 'ice cream' has been adapted into Chinese, Japanese and Singaporean languages. 8 July 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3226933/what-john-cena-did-wrong-bing-chilling-viral-meme-and-how-ice-cream-has-been-adapted-chinese

72. Lim, Lisa. 2023. Getting Qute. 25 June 2023. Online as: How non-Latin script languages use the letter Q – it doesn't follow English conventions, from qi in Mandarin to souq in Arabic. 27 June 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3225411/how-non-latin-script-languages-use-letter-q-it-doesnt-follow-english-conventions-qi-mandarin-souq

73. Lim, Lisa. 2023. In high spirits. 11 June 2023. Online as: The story of gin, from its Dutch roots via London Gin to the gin and tonic, invented in British India to mask the bitter taste of anti-malaria medicine. 13 June 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3223775/story-gin-its-dutch-roots-london-gin-gin-and-tonic-invented-british-india-mask-bitter-taste-anti

74. Lim, Lisa. 2023. Nuts for donuts. 28 May 2023. Online as: Where the word 'doughnut' comes from and how the nutless fried dough product acquired such a name. 30 May 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3222149/where-word-doughnut-comes-and-how-nut-less-fried-dough-product-acquired-such-name

75. Lim, Lisa. 2023. Shell games. 14 May 2023. Online as: Turtle, tortoise, terrapin - history of the words and which came first ahead of World Turtle Day. 15 May 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3220345/turtle-tortoise-terrapin-history-words-and-which-came-first-ahead-world-turtle-day

76. Lim, Lisa. 2023. To do a Macron. 30 April 2023. Online as: From gerrymander to macroning, a short history of eponyms – words coined from people's names. 29 April 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3218671/gerrymander-macroning-short-history-eponyms-words-coined-peoples-names

77. Lim, Lisa. 2023. Blessed Ramadan. 16 April 2023. Online as: Fast facts: a Ramadan lexicon – the roots of iftar and suhoor, the breaking of the fast and the meal before fasting, and how to greet those who fast. 16 April 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3217120/fast-facts-ramadan-lexicon-roots-iftar-and-suhoor-breaking-fast-and-meal-fasting-and-how-greet-those

78. Lim, Lisa. 2023. What makes it tick. 2 April 2023. Online as: History, culture and heritage? TikTok does it best for Gen Z – they're using it to teach traditional, indigenous or less mainstream languages. 2 April 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3215515/history-culture-and-heritage-tiktok-does-it-best-gen-z-theyre-using-it-teach-traditional-indigenous

79. Lim, Lisa. 2023. But is it art? 19 March 2023. Online as: Text-based art: from Mel Bochner to the 'King of Kowloon' to Hong Kong protesters' Lennon Walls, what is it trying to say? 19 March 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3213852/text-based-art-mel-bochner-king-kowloon-hong-kong-protesters-lennon-walls-what-it-trying-say

80. Lim, Lisa. 2023. Tipping the scales. 19 February 2023. Online as: How the Chinese legend of pangolins came true – but in a terrible way. 20 February 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3210601/how-chinese-legend-pangolins-came-true-terrible-way

81. Lim, Lisa. 2023. As good as gold. 5 February 2023. Online as: The orange's origins: how it travelled from East to West and its name evolved. 7 February 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3209219/oranges-origins-how-it-travelled-east-west-and-its-name-evolved

82. Lim, Lisa. 2023. Squid games. 8 January 2023. Online as: As 'Kraken' Covid variant looms, from where did the legendary sea beast it is named for originate? 10 January 2023. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3206207/kraken-covid-variant-looms-where-did-legendary-sea-beast-it-named-originate

83. Lim, Lisa. 2022. A year in words. 11 December 2022. Online as: From gaslighting to permacrisis, what Word of the Year picks say about 2022, and the one that offers a ray of hope. 7 December 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3202394/gaslighting-permacrisis-what-word-year-picks-say-about-2022-and-one-offers-ray-hope

84. Lim, Lisa. 2022. Twitch scratch. 27 November 2022. Online as: From Chaucer via Jitter and Twitch, how Twitter got its name – and why posts were called tweets, not twits. 29 November 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3201208/chaucer-jitter-and-twitch-how-twitter-got-its-name-and-why-posts-were-called-tweets-not-twits

85. Lim, Lisa. 2022. A thousand words. 13 November 2022. Online as: The evolution of word art – from Picasso's cubist collages to a vehicle for women's rights, preserving dying languages, and

more. 14 November 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3199287/evolution-word-art-picassos-cubist-collages-vehicle-womens-rights-preserving-dying-languages-and

86. Lim, Lisa. 2022. Salad days. 30 October 2022. Online as: After a lettuce famously outlasted Liz Truss, the origin of the word and how the 'queen of the salad plants' was once little more than a weed. 31 October 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3197617/after-lettuce-famously-outlasted-liz-truss-origin-word-and-how-queen-salad-plants-was-once-little

87. Lim, Lisa. 2022. Lucky No 8. 16 October 2022. Online as: Octopus word origin, the correct plural form, and the Chinese idiom that gave birth to the name of Hong Kong's famous travel card. 16 October 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3195920/octopus-word-origin-correct-plural-form-and-chinese-idiom

88. Lim, Lisa. 2022. The real deal. 2 October 2022. Online as: Pukka, favourite catchphrase of celebrity TV chef Jamie Oliver, entered the English lexicon via the British Raj. 3 October 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3194618/pukka-favourite-catchphrase-celebrity-tv-chef

89. Lim, Lisa. 2022. Whale shark tale. 28 August 2022. Online as: Whale shark's size led to its name, although it's a fish; in other cultures it is a grandparent of the seas, and 'tofu shark' for fans of its flesh. 30 August 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3190541/whale-sharks-size-led-its-name-although-its

90. Lim, Lisa. 2022. Going viral. 14 August 2022. Online as: Where the word pox comes from, its derivatives monkeypox, chickenpox and smallpox, and why syphilis was called the pox. 16 August 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3189023/where-word-pox-comes-its-derivatives-monkeypox

91. Lim, Lisa. 2022. Aztecs and avos. 31 July 2022. Online as: From the Aztecs to avo, the scoop on 'avocado' and 'guacamole' – its tropical American origins and how alligator pear entered the mix. 31 July 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3187052/aztecs-avo-scoop-avocado-and-guacamole-its

92. Lim, Lisa. 2022. Winds of change. 17 July 2022. Online as: How the words 'monsoon' and 'trade wind' blew into the English language. 14 July 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3185221/how-words-monsoon-and-trade-wind-blew-english

93. Lim, Lisa, Carly Steele and Toni Dobinson. 2022. We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia – could schools save them? *The Conversation*. 5 July 2022. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736

94. Lim, Lisa. 2022. Drastic plastic. 3 July 2022. Online as: Where 'plastic' came from, its crafty origins and how it became the dirty word it is today. 3 July 2022. *Language Matters. Post*

Magazine. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3183677/where-plastic-came-its-crafty-origins-and-how

95. Lim, Lisa. 2022. Talking taboo. 19 June 2022. Online as: Taboo: how the word came to describe topics such as menstruation and race, and how it helped one tourist hotspot achieve zero Covid. 7 June 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3182376/taboo-how-word-came-describe-topics-such

96. Lim, Lisa. 2022. The call of coral. 5 June 2022. Online as: How endangered languages in countries like Indonesia and Malaysia are a vital tool in saving the marine environment. 7 June 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3180612/how-endangered-languages-countries-indonesia

97. Lim, Lisa. 2022. Seizure city. 22 May 2022. Online as: Shanghai's severe Covid-19 lockdown practices may see one word that originated in the Chinese city come full circle. 24 May 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3178822/shanghais-severe-covid-19-lockdown-practices-may-see-one

98. Lim, Lisa. 2022. Flower power. 8 May 2022. Online as: How carnations, the traditional Mother's Day flower, got their name and what they have do to with gouged-out eyes. 5 May 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3176529/how-carnations-traditional-mothers-day-flower-got-their

99. Lim, Lisa. 2022. Bad air day. 10 April 2022. Online as: How malaria got its name, why it was a misnomer and the cultures that still don't associate the disease with mosquitoes. 25 April 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3175395/how-malaria-got-its-name-why-it-was-misnomer

100. Lim, Lisa. 2022. Rare birds. 10 April 2022. Online as: How the black swan metaphor evolved, and why it shouldn't be confused with a grey rhino. 15 April 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/arts-music/article/3174186/how-black-swan-metaphor-evolved-and-why-it

101. Lim, Lisa. 2022. Spiked drinks. 27 March 2022. Online as: Why Molotov cocktails in Russia-Ukraine war have been given new names. 24 March 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3171546/why-molotov-cocktails-russia-ukraine-war-have-been-given

102. Lim, Lisa. 2022. Say the word. 13 March 2022. Online as: The Ukrainian word that uncovers Russian soldiers, and others that, mispronounced, could have meant your death. 15 March 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3170370/ukrainian-word-uncovers-russian-soldiers-and
[Top online article of SCMP Culture Desk Daily Report, 15 March 2022, with ~23k pageviews, 100% completion]

103. Lim, Lisa. 2022. Spread the Wordle. 27 February 2022. Online as: Wordle is wonderful – just look at the versions of word game it's inspired in languages such as Hindi, Chinese, Arabic … even

Star Wars' Klingon. 25 February 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/arts-music/article/3168196/wordle-wonderful-just-look-versions-word-game

104. Lim, Lisa. 2022. First love. 13 February 2022. Online as: The origins of love: How the word permeated languages and cultures, and the pop artist who wrote it across the US. 13 February 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3166697/origins-love-how-word-permeated-languages-and

105. Lim, Lisa. 2022. Tiger tongues. 30 January 2022. Online as: Year of the Tiger: where does the word 'tiger' come from and what might it have in common with Viagra? 1 February 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3165375/year-tiger-where-does-word-tiger-come-and-what

106. Lim, Lisa. 2022. The right words. 16 January 2022. Online as: How climate 'change' gave way to 'crisis' and 'emergency' – the evolution of language used to describe global warming … er, heating. 14 January 2022. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3163241/how-climate-change-gave-way-crisis-and

107. Lim, Lisa. 2021. Big 'little o'. 19 December 2021. Online as: Omicron: where does the variant Covid-19 name come from? The Greek letter's relationship to 'eye', its merging with 'omega', and why it's not STEM-friendly. 17 December 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3159959/omicron-where-does-variant-covid-19-name-come

108. Lim, Lisa. 2021. Words of hope. 12 December 2021. Online as: 'Vaccine' and 'vax' are the 2021 words of the year – they symbolise protection and possibilities during a pandemic. 11 December 2021. *Language Matters.* Post Magazine series: *Christmas Magazine. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3159218/vaccine-and-vax-are-2021-words-year-they

109. Lim, Lisa. 2021. Squid game. 27 November 2021. Online as: Squid Game: everyone knows the Netflix TV series, but no one knows where the word 'squid' comes from. *Language Matters. Post Magazine.* South China Morning Post. 28 November 2021. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3157568/squid-game-everyone-knows-netflix-tv-series-no

110. Lim, Lisa. 2021. Writing on the wall. 14 November 2021. Online as: With M+ museum collecting Hong Kong graffiti and neon art, we trace the roots of those words. 12 November 2021. *Language Matters.* Post Magazine series: *The M+ issue. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3155649/m-museum-collecting-hong-kong-graffiti-and-neon

111. Lim, Lisa. 2021. Spirit of the times. 31 October 2021. Online as: 'I'm totally ghosting Taylor': Tinder and hip hop's effect on the spooky word. 30 October 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3154201/im-totally-ghosting-taylor-tinder-and-hip-hops

112. Lim, Lisa. 2021. That's a shame. 17 October 2021. Online as: Body shaming, pandemic shaming, slut shaming – when did these terms arise and where does the word 'shame' come from? 18 October 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3152696/body-shaming-pandemic-shaming-slut-shaming-when

113. Lim, Lisa. 2021. Know your K-lingo. 3 October 2021. Online as: Korean wave sweeps over Oxford English Dictionary – bulgogi, galbi and kimbap among 26 new Korean entries, joining K-pop and kimchi. 5 October 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3151076/korean-wave-sweeps-over-oxford-english

114. Lim, Lisa. 2021. Full circles. 19 September 2021. Online as: Mid-Autumn Festival food like mooncakes, pomelo and lotus root all have auspicious meanings behind them – here are a few explained. 17 September 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3148927/mid-autumn-festival-food-mooncakes-pomelo-and

115. Lim, Lisa. 2021. Go coco. 5 September 2021. Online as: The coconut, and the curious origins of the word in English – derived from the name for an Iberian ghost-monster that ate disobedient children. 2 September 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3147196/coconut-and-curious-origins-word-english

116. Lim, Lisa. 2021. Once bitten. 22 August 2021. Online as: How the mosquito got its name, and why Samuel Johnson's English dictionary stuck to calling the bloodsucking insect a gnat. 20 August 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3145592/how-mosquito-got-its-name-and-why-samuel

117. Lim, Lisa. 2021. Fighting talk. 1 August 2021. Online as: Karate debuts at the Tokyo Olympics, but where did the 15th century martial art get its name? And what does 'osu' mean? 30 July 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/arts-music/article/3142971/karate-debuts-tokyo-olympics-where-did-15th?module=perpetual_scroll&pgtype=article&campaign=3142971

118. Lim, Lisa. 2021. Making faces. 18 July 2021. Online as: World Emoji Day: where the word 'emoji' comes from and the first place they were used regularly. 17 July 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3141439/world-emoji-day-where-word-emoji-comes-and-first-place-they

119. Lim, Lisa. 2021. Apple of our eye. 4 July 2021. Online as: Where the word 'apple' came from and why the forbidden fruit was unlucky to be linked with the fall of man. 6 July 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3139890/where-word-apple-came-and-why-forbidden-fruit-was-unlucky

120. Lim, Lisa. 2021. Cultural desserts. 20 June 2021. Online as: Just deserts – what does it mean and where did the phrase originate? 17 June 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3137668/just-deserts-what-does-it-mean-and-where-did

121. Lim, Lisa. 2021. Keeping watch. 6 June 2021. Online as: Hong Kong's Tiananmen remembrance: where the word 'vigil' comes from. 4 June 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China

Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3135903/hong-kongs-tiananmen-remembrance-where-word

122. Lim, Lisa. 2021. Sorry state. 23 May 2021. Online as: National Sorry Day: The origins of the word 'sorry' and how the meaning of apologies has changed over time. 26 May 2021. *Language Matters. Post Magazine*. South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3134645/national-sorry-day-origins-word-sorry-and-how

123. Lim, Lisa. 2021. Tongue tied. 9 May 2021. Online as: Multilingualism at school is a cornerstone for inclusive, sustainable education for all. 19 May 2021. *Language Matters. Post Magazine* (special Education issue), South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3133924/multilingualism-school-cornerstone-inclusive-sustainable

124. Lim, Lisa. 2021. Hot off the press. 2 May 2021. Online as: World Press Freedom Day: what are the origins of the words 'press', 'journalist' and 'media'? 3 May 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post.https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3131525/world-press-freedom-day-what-are-origins-words

125. Lim, Lisa. 2021. Cottoning on. 18 Apr 2021. Online as: Where does the word 'cotton' come from, and how did it get its forced labour connotations? 16 Apr 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3129592/where-does-word-cotton-come-and-how-did-it-get

126. Lim, Lisa. 2021. Good eggs. 4 Apr 2021. Online as: Egg decorating is one of the oldest decorative arts, not just an Easter activity. 5 Apr 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3128315/egg-decorating-one-oldest-decorative-arts-not

127. Lim, Lisa. 2021. Mouth watering. 21 Mar 2021. Online as: World Water Day: where does the word 'water' come from and how did it give us 'vodka'? 22 Mar 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3125972/world-water-day-where-does-word-water-come-and

128. Lim, Lisa. 2021. How the word 'suffragette' came about – and it's not from 'suffering'. 8 March 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. Online only: https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/fashion/article/3124484/how-word-suffragette-came-about-and-its-not

129. Lim, Lisa. 2021. Strike a blow. 21 Feb 2021. Online as: After Myanmar's military coup, a look at the origins of the word. 19 Feb 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3122192/after-myanmars-military-coup-look-origins-word

130. Lim, Lisa. 2021. Ox tongues. 7 Feb 2021. Online version: Year of the Ox: the role of the Chinese zodiac symbol in language. 13 Feb 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3120629/year-ox-role-chinese-zodiac-symbol-language

131. Lim, Lisa. 2021. Not so peachy. 24 Jan 2021. Online version: We are all familiar with impeachment, but what are the origins of the word? 23 Jan 2021. *Language Matters. Post*

Magazine, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3118791/we-are-all-familiar-impeachment-what-are

132. Lim, Lisa. 2021. Numbers game. 10 Jan 2021. Online version: Why do the words 'twelve' and 'eleven' diverge from the patterns of English numerals? 11 Jan 2021. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3117270/why-do-words-twelve-and-eleven-diverge-patterns

133. Lim, Lisa. 2020. What the words of the year say about 2020 – it's been quite the 12 months. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 31 Dec 2020. Online only: https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3115201/what-words-year-say-about-2020-its-been-quite

134. Lim, Lisa. 2020. Festive fare. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 13 Dec 2020. Online version: Why we decorate with 'a spark of fire' and eat 'luxury bread' at Christmas. 25 Dec 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3113403/why-we-decorate-spark-fire-and-eat-luxury-bread

135. Lim, Lisa. 2020. Milk tea time. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 29 Nov 2020. Online version: Milk tea: from a colonial concoction to a transnational solidarity movement. 30 Nov 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3111491/milk-tea-colonial-concoction-transnational

136. Lim, Lisa. 2020. Poll position. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 Nov 2020. Online version: 'Polls' and 'ballots' are the talk of the US election, but where do the words come from? 15 Nov 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3109563/polls-and-ballots-are-talk-us-election-where-do

137. Lim, Lisa. 2020. Making waves. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 1 Nov 2020. Online version: When 'tsunami' was introduced to the English language, and what it means. 3 Nov 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3107591/when-tsunami-was-introduced-english-language

138. Lim, Lisa. 2020. Safe harbour. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 18 Oct 2020. Online version: Once lunatic, then political – how we got the word 'asylum'. 20 Oct 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3106121/once-lunatic-then-political-how-we-got-word

139. Lim, Lisa. 2020. Beyond words. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 4 Oct 2020. Online version: How 15th-century King Sejong the Great helped make Korea literate. 6 Oct 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3103832/how-15th-century-king-sejong-great-helped-make

140. Lim, Lisa. 2020. Fashion speak. 20 Sept 2020. Online version: From 'Zoom shirts' to 'biz-leisure': how the pandemic altered fashion and the words we use to describe it. 22 Sept 2020. *Language Matters.* Post Magazine series: *Fall 2020 Fashion issue*. *Post Magazine.* South China Morning Post. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/fashion/article/3101869/zoom-shirts-biz-leisure-how-pandemic-altered

141. Lim, Lisa. 2020. Ghost town. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 30 Aug 2020. Online version: How we got 'joss' paper and 'joss' sticks to appease those hungry

ghosts. 1 Sept 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3099183/how-we-got-joss-paper-and-joss-sticks-appease

142. Lim, Lisa. 2020. Playing with fire. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 16 Aug 2020. Online version: How a medieval health and safety initiative gave us the word 'curfew'. 17 Aug 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3097241/how-medieval-health-and-safety-initiative-gave

143. Lim, Lisa. 2020. Cows and horses. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 2 Aug 2020. Online version: We don't know how close a coronavirus vaccine is, but where does the word come from? 2 Aug 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3095354/we-dont-know-how-close-coronavirus-vaccine

144. Lim, Lisa. 2020. Heavy silence. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 19 July 2020. Online version: When silence speaks louder than words – in Hong Kong, blank Post-its and pages used to convey meaning. 21 July 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3093432/when-silence-speaks-louder-words-hong-kong

145. Lim, Lisa. 2020. Political piracy. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 July 2020. Online version: Filibuster: how the meaning changed from piracy to politics. 7 July 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3091584/filibuster-how-meaning-changed-piracy-politics

146. Lim, Lisa. 2020. Refugee status. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 21 June 2020. Online version: World Refugee Day: where the word 'refugee' came from. 20 June 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3089739/world-refugee-day-where-word-refugee-came

147. Lim, Lisa. 2020. Against the wall. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 7 June 2020. Online version: How the word 'education' came to have two distinct meanings. 8 June 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3087515/how-word-education-came-have-two-distinct

148. Lim, Lisa. 2020. Paradise found. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 24 May 2020. Online version: The earthly, Persian origins of the word 'paradise', and where to find it in isolation. 25 May 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3085390/earthly-persian-origins-word-paradise-and-where

149. Lim, Lisa. 2020. Perfect score. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 10 May 2020. Online version: How we got the word 'hundred', a significant number in many cultures. 11 May 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3083343/how-we-got-word-hundred-significant-number-many

150. Lim, Lisa. 2020. Target market. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 26 April 2020. Online version: Why Asia's wet markets are being unfairly targeted in bad pandemic press. 25 April 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3081363/why-asias-wet-markets-are-being-unfairly

151. Lim, Lisa. 2020. Learning curve. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 12 April 2020. Online version: How Covid-19 is changing the definition of 'home-schooling' – we

are all doing it now. 15 April 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3079357/how-covid-19-changing-definition-home-schooling

152. Lim, Lisa. 2020. Toilet talk. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 29 March 2020. Online version: Toilet paper has been top of shopping lists for weeks, but where did the term originate? 2 April 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3077876/toilet-paper-has-been-top-shopping-lists-weeks

153. Lim, Lisa. 2020. Spread the word. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 March 2020. Online version: The coronavirus is officially a pandemic, but where did the word come from. 12 March 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3074814/coronavirus-officially-pandemic-where-did-word

154. Lim, Lisa. 2020. Gender fluid. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 1 March 2020. Online version: Where the word 'woman' comes from and how it has evolved with the times. 3 March 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3052639/where-word-woman-comes-and-how-it-has-evolved

155. Lim, Lisa. 2020. Alone time. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 16 February 2020. Online version: The Italian origins of the word 'quarantine' and the extended isolation it implied. 17 February 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3050202/italian-origins-word-quarantine-and-extended

156. Lim, Lisa. 2020. Leather wings. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 2 February 2020. Online version: Bats are the source of several viruses, but where does the word come from? 2 February 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3048226/bats-are-source-several-viruses-where-does-word

157. Lim, Lisa. 2020. Cool koalas. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 19 January 2020. Online version: The Aboriginal origins of the word koala, the marsupial often incorrectly called a bear. 17 January 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3046337/aboriginal-origins-word-koala-marsupial-often

158. Lim, Lisa. 2020. Vision board. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 January 2020. Online version: How the term 20/20 evolved – from visual acuity to general excellence. 6 January 2020. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3044330/how-term-20/20-evolved-visual-acuity-general

159. Lim, Lisa. 2019. Going local. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 8 December 2019. Online version: 'Indigenous' - our alternative word of the year in honour of local tongues. 22 December 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3044073/indigenous-our-alternative-word-year-honour

160. Lim, Lisa. 2019. Bitten by the bug. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 8 December 2019. Online version: Hong Kong's protesters are often called 'cockroaches', but where does the term come from? 10 December 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3040775/hong-kongs-protesters-are-often-called

161. Lim, Lisa. 2019. Linguistic arsenal. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 24 November 2019. Online version: Where Molotov cocktails seen in Hong Kong protests got their name – think Nordic gallows humour. 26 November 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3039172/where-molotov-cocktails-seen-hong-kong-protests

162. Lim, Lisa. 2019. Doxxed. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 10 November 2019. Online version: Doxxing: the powerful 'weapon' in the Hong Kong protests had a petty beginning. 11 November 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3036663/doxxing-powerful-weapon-hong-kong-protests-had

163. Lim, Lisa. 2019. Running with it. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 27 October 2019. Online version: The origin of rugby, the word and the game, and how it took over the world. 24 October 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3034395/origin-rugby-word-and-game-and-how-it-took-over

164. Lim, Lisa. 2019. Saving faces. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 13 October 2019. Online version: As Hong Kong bans protesters from wearing masks, we uncover the origins of the word. 13 October 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3032353/hong-kong-bans-protesters-wearing-masks-we

165. Lim, Lisa. 2019. Calling the cops. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 29 September 2019. Online version: How Hong Kong slang terms for 'police' have evolved over time. 28 September 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3030543/how-hong-kong-slang-terms-police-have-evolved

166. Lim, Lisa. 2019. One man's terrorist... *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 September 2019. Online version: Tracing 'terrorism', the loaded word being applied to the Hong Kong protests. 13 September 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3026891/tracing-terrorism-loaded-word-being-applied

167. Lim, Lisa. 2019. Cracking the code. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 1 September 2019. Online version: Do you speak Kongish? Hong Kong protesters harness unique language code to empower and communicate. 30 August 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3024863/do-you-speak-kongish-hong-kong-protesters

168. Lim, Lisa. 2019. Laser power. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 18 August 2019. Online version: With lasers in the spotlight in Hong Kong protests, a look at the origin of the word. 17 August 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3023041/lasers-spotlight-hong-kong-protests-look-origin

169. Lim, Lisa. 2019. The thugs of Hong Kong. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 4 August 2019. Online version: Triads and thugs: where the words come from and why 'thug life' philosophy isn't what you think. 2 August 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3020979/triads-and-thugs-where-words-come-and-why-thug

170. Lim, Lisa. 2019. Stone of heaven. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 21 July 2019. Online version: 'Jade': behind the European name of China's favourite stone. 22

July 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3019536/jade-behind-european-name-chinas-favourite

171. Lim, Lisa. 2019. Creative cursing. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 7 July 2019. [No online version]

172. Lim, Lisa. 2019. Talking of extradition… *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 23 June 2019. Online version: 'Extradition': amid protests in Hong Kong, a look at where the word came from. 21 June 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3015345/extradition-amid-protests-hong-kong-look-where

173. Lim, Lisa. 2019. Sea change. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 9 June 2019. Online version: On World Oceans Day, a look at the origins of the word 'sea', the body of water that connects us all. 8 June 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3013436/world-oceans-day-look-origins-word-sea-body

174. Lim, Lisa. 2019. Fast talk. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 26 May 2019. Online version: Is it Ramadan or Ramzan? The debate that has divided South Asia. 24 May 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3011461/it-ramadan-or-ramzan-debate-has-divided-south

175. Lim, Lisa. 2019. Mum's the word. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 12 May 2019. Online version: On Mother's Day, the many meanings of the word and where they came from. 12 May 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3009683/mothers-day-many-meanings-word-and-where-they

176. Lim, Lisa. 2019. Mothering tongues. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 28 Apr 2019. Online version: From Game of Thrones' Dothraki to Star Trek's Klingon and more: the fantastical world of conlangs. 29 Apr 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3007658/game-thrones-dothraki-star-treks-klingon-and

177. Lim, Lisa. 2019. Earth calling. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 14 Apr 2019. Online version: How on Earth did our planet get its name? Not from a Greek or Roman deity, that's for sure. 12 Apr 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3005812/how-earth-did-our-planet-get-its-name-not-greek

178. Lim, Lisa. 2019. Autism aware. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 2 Apr 2019. Online version: On World Autism Awareness Day, a look at how the disorder was named. 2 Apr 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/3004076/world-autism-awareness-day-look-how-disorder-was-named

179. Lim, Lisa. 2019. Beyond black. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 17 Mar 2019. Online version: On the origin of the words 'black' and 'white' for International Colour Day. 18 Mar 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/3001785/origin-words-black-and-white-international

180. Lim, Lisa. 2019. Fat Tuesday. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 3 Mar 2019. Online version: Pancake Day: what 'carnival' once meant and the origins of 'shrove'. 28 Feb 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2188054/pancake-day-what-carnival-once-meant-and-origins

181. Lim, Lisa. 2019. Radio gaga. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 17 Feb 2019. Online version: From Queen's Radio Ga Ga to 'Roger that' – how the wireless influenced language. 17 Feb 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2186147/queens-radio-ga-ga-roger-how-wireless-influenced

182. Lim, Lisa. 2019. Dates speak volumes. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 27 Jan 2019. Online version: Australia Day debate: what the country can learn from Singapore's approach to bicentennial celebration. 26 Jan 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2183587/australia-day-debate-what-country-can-learn

183. Lim, Lisa. 2019. The I word. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 12 Jan 2019. Online version: Why 'indigenous' should be word of the year – from Canada to Hong Kong, it is time aboriginal peoples are heard. 11 Jan 2019. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2181501/why-indigenous-should-be-word-year-canada-hong

184. Lim, Lisa. 2018. X. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 22 Dec 2018. Online version: Where the x we use in algebra came from, and the X in Xmas. 21 Dec 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2178856/where-x-we-use-algebra-came-and-x-xmas

185. Lim, Lisa. 2018. Ripe for the picking. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 9 Dec 2018. Online version: Persimmons: where they come from and how to eat them – squishy, crunchy or cooked. 8 Dec 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/food-drink/article/2176860/persimmons-where-they-come-and-how-eat-them

186. Lim, Lisa. 2018. Caravan. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 24 Nov 2018. Online version: As Trump calls US-bound migrant 'caravan' a national emergency, a look at the word's humble origins. 24 Nov2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2174514/trump-calls-us-bound-migrant-caravan-national

187. Lim, Lisa. 2018. Deepavali. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 10 Nov 2018. Online version: What the swastika has to do with diwali, and how India's festival of light is celebrated around the world. 8 Nov2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2172294/what-swastika-has-do-diwali-and-how-indias

188. Lim, Lisa. 2018. The word's in. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 27 Oct 2018. Online version: New Philippine English words in Oxford English dictionary give us food for thought. 28 Oct 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2170281/new-philippine-english-words-oxford-english

189. Lim, Lisa. 2018. Girl power. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 13 Oct 2018. Online version: How the Spice Girls redefined girl power in the 1990s, reclaiming the word 'girl' for female strength. 11 Oct 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2167997/how-spice-girls-redefined-girl-power-1990s

190. Lim, Lisa. 2018. Call me comrade. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 30 Sep 2018. Online version: How the Chinese word for 'comrade' came to refer to the LGBT community, despite communist association. 28 Sep 2018.

https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2166117/how-chinese-word-comrade-came-refer-lgbt

191. Lim, Lisa. 2018. Positive signs. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 16 Sep 2018. Online version: Why there is no universal sign language, and how the embrace of non-verbal communication is a welcome sign of the times. 14 Sep 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2164167/why-there-no-universal-sign-language-and-how

192. Lim, Lisa. 2018. Top seeds. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 2 Sep 2018. Online version: From chia to quinoa, how to pronounce the names of some nutrient-rich foods. 31 Aug 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2161987/chia-quinoa-how-pronounce-names-some-nutrient

193. Lim, Lisa. 2018. Robot and slave. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 Aug 2018. Online version: What robots and slaves have in common – tracing the words' origins reveals a curious connection. 18 Aug 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2160124/what-robots-and-slaves-have-common-tracing-words

194. Lim, Lisa. 2018. Roo the day. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 Aug 2018. Online version: Myth busting: where the word 'kangaroo' really came from – spoiler, it doesn't mean 'I don't know'. 3 Aug 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2157919/myth-busting-where-word-kangaroo-really-came

195. Lim, Lisa. 2018. Hip hip hooyah. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 22 July 2018. Online version: Hooyah! How Thai cave rescue divers found a common language. 20 July 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2155988/how-thai-cave-rescue-divers-found-common

196. Lim, Lisa. 2018. Got swag? *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 8 July 2018. Online version: Jay-Z is the one who made 'swag' cool but guess which famous writer used it first. 7 July 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2153966/jay-z-one-who-made-swag-cool-guess-which-famous

197. Lim, Lisa. 2018. Foot bound. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 24 June 2018. Online version: The global language of soccer: how English gave the world football, and it gave back rabona and joga bonito. 21 June 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2151836/global-language-soccer-how-english-gave-world-football-and

198. Lim, Lisa. 2018. Daddy issues. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 10 June 2018. Online version: Why the word 'daddy' is similar the world over. 7 June 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2149719/why-word-daddy-similar-world-over

199. Lim, Lisa. 2018. Babel. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 27 May 2018. Online version: When AI catches up to fiction – The Hitchhiker's Guide to the Galaxy's Babel fish may soon exist. 25 May 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2147620/when-ai-catches-fiction-hitchhikers-guide-galaxys-babel-fish

200. Lim, Lisa. 2018. Factory made. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 13 May 2018. Online version: From Canton's Thirteen Factories to Hong Kong cotton mills: where the word 'factory' comes from. 14 May 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2145740/cantons-thirteen-factories-hong-kong-cotton

201. Lim, Lisa. 2018. New word order. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 29 April 2018. Online version: On Star Wars Day, decoding the films' exotic alien languages. 30 April 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2143978/star-wars-forces-behind-films-alien-languages

202. Lim, Lisa. 2018. Japanese takeaway. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 April 2018. Online version: How the English language came to terms with Japanese food, from sake to tempura. 13 April 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2141412/how-english-language-came-terms-japanese-food

203. Lim, Lisa. 2018. Easter origins. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 1 April 2018. Online version: Easter's pagan origins set course for Christian and later egg-centric appropriation. 1 April 2018. https://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2139598/easters-pagan-origins-set-course-christian-and

204. Lim, Lisa. 2018. Boxing clever. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 18 March 2018. Online version: It's a knockout: how the English language is rife with boxing metaphors. 16 March 2018. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2137435/its-knockout-how-english-language-rife-boxing

205. Lim, Lisa. 2018. Hashtag warriors. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 4 March 2018. Online version: China's #MeToo censorship bypassed through netizens' creative use of language. 2 March 2018. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2134847/chinas-metoo-censorship-bypassed-through

206. Lim, Lisa. 2018. Ensure an auspicious start to Chinese New Year with a traditional prosperity toss. Online version. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 February 2018. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2133145/ensure-auspicious-start-chinese-new-year-traditional

207. Lim, Lisa. 2018. Outstation trip. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 4 February 2018. Online version: Where did the word 'outstation' come from? 2 February 2018. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2131576/where-did-word-outstation-come

208. Lim, Lisa. 2018. Weight watching. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 21 January 2018. Online version: How catty and tael entered the English language, along with picul, mace and candareen – Asian weight measurements. 18 January 2018. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2129495/asian-weight-measurements-leave-mark-english-language

209. Lim, Lisa. 2018. Blind date. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 7 January 2018. Online version: Louis Braille's 19th-century invention remains a boon to visually impaired Chinese readers. 5 January 2018.

http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2126844/louis-brailles-19th-century-invention-remains-boon-visually

210. Lim, Lisa. 2017. Winter solstice in China is a time for family, harmony and lavish meals. Online version. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 22 December 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2125269/winter-solstice-china-time-family-harmony-and-lavish-meals

211. Lim, Lisa. 2017. Cockatoo call. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 10 December 2017. Online version: Where the cockatoo got its name from – not the English cock. 10 December 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2123331/where-cockatoo-got-its-name-not-english-cock

212. Lim, Lisa. 2017. Perceived wisdom. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 26 November 2017. Online version: Indian words, from yoga poses to menu items, enter Oxford English Dictionary. 24 November 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2121293/indian-words-yoga-poses-menu-items-enter-oxford-english

213. Lim, Lisa. 2017. Boiling point. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 12 November 2017. Online version: Where the word congee comes from – the answer may surprise you. 10 November 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2119163/where-word-congee-comes-answer-may-surprise-you

214. Lim, Lisa. 2017. Made in Japan. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 29 October 2017. Online version: Where English took the words 'tycoon' and 'honcho' from – you may be surprised. 27 October 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2117111/where-english-took-words-tycoon-and-honcho-you-may-be

215. Lim, Lisa. 2017. Jammy session. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 15 October 2017. Online version: Where the word pyjamas comes from … or is it pajamas? 12 October 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2115038/where-word-pyjamas-comes-or-it-pajamas

216. Lim, Lisa. 2017. Happy mediums. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 1 October 2017. Online version: Why it's hard to argue there is one Chinese language. 29 September 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2113222/cantonese-mandarin-its-all-one-big-family

217. Lim, Lisa. 2017. Beyond the pale. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 17 September 2017. Online version: Where the word gweilo comes from, and other names East Asians have for foreigners. 15 September 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2111173/where-word-gweilo-comes-and-other-names-east-asians-have

218. Lim, Lisa. 2017. Storm brewing. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 3 September 2017. Online version: As Hong Kong braces for Mawar, find out where the word 'typhoon' came from. 1 September 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2109164/hong-kong-braces-mawar-find-out-where-word-typhoon-came

219. Lim, Lisa. 2017. Say a little praya. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 20 August 2017. Online version: Where the word praya came from, and how it became part of

place names in Hong Kong. 18 August 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2107162/where-word-praya-came-and-how-it-became-part-place-names

220. Lim, Lisa. 2017. Body language. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 6 August 2017. Online version: Speaking in tongues: Why ASEAN members stick to English. 6 August 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2105289/speaking-tongues-why-asean-members-stick-english

221. Lim, Lisa. 2017. On the sauce. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 23 July 2017. Online version: When China invented ketchup in 300BC, and how it morphed from a preserved fish sauce to sweet tomato gloop. 21 July 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2103418/when-china-invented-ketchup-300bc-and-how-it-morphed

222. Lim, Lisa. 2017. With all due respect. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 9 July 2017. Online version: How 'kowtowing' acquired a negative connotation in English. 7 July 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2101547/how-kowtowing-acquired-negative-connotation-english

223. Lim, Lisa. 2017. Channelling India. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 25 June 2017. Online version: Why Hong Kong has 'nullahs', not drains. 26 June 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2099541/why-hong-kong-has-nullahs-not-drains

224. Lim, Lisa. 2017. Godown and back. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 11 June 2017. Online version: Where did the word 'godown' come from? India, most probably via Malay. 10 June 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2097479/where-did-word-godown-come-india-most-probably-malay

225. Lim, Lisa. 2017. Festive spirits. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 28 May 2017. Online version: Dragon Boat Festival: its true significance lies in its Chinese name. 26 May 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2095688/dragon-boat-festival-its-true-significance-lies-its-chinese

226. Lim, Lisa. 2017. M for mother. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 14 May 2017. Online version: This Mother's Day, how to say Ma in different languages, and why do they all sound similar? 14 May 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2093964/mothers-day-how-say-ma-different-languages-and-why-do-they

227. Lim, Lisa. 2017. Conservation conversations. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 30 April 2017. Online version: How linguistic diversity affects our environment. 1 May 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2091163/how-linguistic-diversity-affects-our-environment

228. Lim, Lisa. 2017. Spread the word. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 16 April 2017. Online version: The foreign words that make it to the Oxford English Dictionary – and food for thought about some Asian words that haven't. 13 April 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2087362/foreign-words-make-it-oxford-english-dictionary

229. Lim, Lisa. 2017. As we speak. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 2 April 2017. Online version: What the case of Hong Kong's star policeman says about city's language policy. 31 March 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2083468/what-case-hong-kongs-hero-policeman-says-about

230. Lim, Lisa. 2017. Money minded. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 19 March 2017. Online version: Where the word 'shroff' came from, and its many meanings. 17 March 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2079497/where-word-shroff-came-and-its-many-meanings

231. Lim, Lisa. 2017. All at sea. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 March 2017. Online version: Where the word lascar, and Cantonese mo lo, come from, and the case for changing a Hong Kong street name. 3 March 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2075502/where-word-lascar-and-cantonese-mo-lo-come-and

232. Lim, Lisa. 2017. Tongue tied. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 19 February 2017. Online version: How intolerance lashes the world's mother tongues. 18 February 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2071431/how-intolerance-lashes-worlds-mother-tongues

233. Lim, Lisa. 2017. Food for thought. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 5 February 2017. Online version: How 'heaty' and 'cooling' made it to the Oxford English Dictionary. 2 February 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2067467/how-heaty-and-cooling-made-it-oxford-english-dictionary

234. Lim, Lisa. 2017. Fate on a plate. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 22 January 2017. Online version: How language dictates the menu at our Lunar New Year feasts. 22 January 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2063589/how-language-dictates-menu-our-lunar-new-year

235. Lim, Lisa. 2017. Talking tuk-tuk. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 8 January 2017. Online version: How the term 'tuk-tuk' has travelled the world. 6 January 2017. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2059529/how-term-tuk-tuk-has-travelled-world

236. Lim, Lisa. 2016. Migrant voices. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 18 December 2016. Online version: Migration: why global language rights matter. 17 December 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2054869/migration-why-global-language-rights-matter

237. Lim, Lisa. 2016. Chitty chat. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 4 December 2016. Online version: How lewd military slang gave rise to 'chitty bang bangs'. 4 December 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2050777/how-lewd-military-slang-gave-rise-chitty-bang

238. Lim, Lisa. 2016. Tea time. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 20 November 2016. Online version: Tea and etymology: where your 'cuppa char' came from. 18 November 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2046896/tea-and-etymology-where-your-cuppa-char-came

239. Lim, Lisa. 2016. Amah's the word. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 6 November 2016. Online version: Where Hong Kong got 'amah', old word for maidservant, from. 4 November 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2042648/where-hong-kong-got-amah-old-word-maidservant

240. Lim, Lisa. 2016. Rice cracking. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 25 October 2016. Online version: Why 'have you eaten?' means 'how are you?' in Hong Kong. 23 October 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2038651/why-have-you-eaten-means-how-are-you-hong-kong

241. Lim, Lisa. 2016. Fear and wording. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 9 October 2016. Online version: Where the word kiasu came from and how it spread. 6 October 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2025374/where-word-kiasu-came

242. Lim, Lisa. 2016. Minority report. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 25 September 2016. Online version: New hope for Hong Kong's vanishing languages and cultures?.25 September 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2021675/new-hope-disappearing-languages-and-cultures

243. Lim, Lisa. 2016. Well, oil be blowed! *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 11 September 2016. Online version: How 2014 Hong Kong protests popularised the phrase 'add oil'. 11 September 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/short-reads/article/2017763/how-2014-hong-kong-protests-popularised-phrase

244. Lim, Lisa. 2016. Junk trip. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 28 August 2016. Online version: Where did the word 'junk' come from? 28 August 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2008869/where-did-word-junk-come

245. Lim, Lisa. 2016. Squids in. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 14 August 2016. Online version: Singapore embraces multilingualism five decades after independence. 11 August 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/2002360/singapore-embraces-multilingualism-five-decades-after

246. Lim, Lisa. 2016. Chop 'n change. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 30 July 2016. Online version: Where does the word 'chop' come from? 28 July 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/1996080/where-does-word-chop-come

247. Lim, Lisa. 2016. War of words. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 17 July 2016. Online version: War of words erupts as guanxi, 'Chinese helicopter' enter Oxford dictionary. 15 July 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/1989807/war-words-erupts-guanxi-chinese-helicopter-enter-oxford

248. Lim, Lisa. 2016. Speak now. *Language Matters. Post Magazine*, South China Morning Post. 3 July 2016. Online version: Cantonese dominates, but Hongkongers speak myriad languages – old and

new. 1 July 2016. http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/1983590/cantonese-dominates-hongkongers-speak-myriad-languages-old

249. Lim, Lisa. 2003-2006. Sounding Right (a regular column), *English@Work*, fortnightly e-newsletter of the *Speak Good English Movement*. Singapore: Ministry of Information and the Arts & National Library Board.

250. Lim, Lisa. 2003-2004. Business Wise (a regular column), *English@Work*, fortnightly e-newsletter of the *Speak Good English Movement*. Singapore: Ministry of Information and the Arts & National Library Board.

d. Invited talks and articles on public and institutional platforms

251. Lim, Lisa. 2022. Panel convenor & moderator. Panel discussion on Spectrum of Variation in English. *The Oxford World English Symposium*. Oxford English Dictionary. 12-13 April 2022. https://events.oup.com/series/oxford-english-dictionary-wo/series_summit; https://public.oed.com/blog/oxford-world-english-symposium/

252. Lim, Lisa. 2021. Invited academic speaker. *OED resources to support teaching and academic research in Hong Kong, Macau, and Taiwan*. (Participants include lecturers, researchers, teachers, librarians, representatives from educational institutions.) Oxford English Dictionary. 21 Oct 2021. https://public.oed.com/blog/webinar-oed-support-resources/ Available on Oxford Languages YouTube channel https://www.youtube.com/watch?v=h27LLCIAJEg

253. Lim, Lisa. 2017. Invited speaker. *3rd Forum on Inclusive and Equitable Education for All in Hong Kong*. (Participants included diverse stakeholders, including parents and representatives from NGOs.) UNESCO Chair in TVET and Lifelong Learning, Hong Kong Institute of Education, Hong Kong. 19 May 2017.

254. Lim, Lisa. 2017. Boat dwellers and guest people: Indigenous communities of Hong Kong. Theory of Knowledge curriculum (Indigenous Knowledge), Year 12, French International School, Hong Kong. 20 Mar 2017. (Repeat invitation)

255. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2016. Panel. HeForShe and We: Dual Career Challenges. *Hong Kong Dialogues on Gender Equity: In Conversation with UN Women on HeFor She*. The University of Hong Kong, Hong Kong. 29 August 2016.

256. Lim, Lisa. 2016. Boat dwellers and guest people: Indigenous communities of Hong Kong. Theory of Knowledge curriculum (Indigenous Knowledge), Year 12, French International School, Hong Kong. 19 May 2016.

257. Lim, Lisa. 2016. Speaker. *2nd Forum on Inclusive and Equitable Education for All in Hong Kong*. (Participants included diverse stakeholders, including parents and representatives from NGOs.) UNESCO Chair in TVET and Lifelong Learning, Hong Kong Institute of Education, Hong Kong. 6 May 2016.

258. Lim, Lisa. 2015. Linguistic minorities of Hong Kong: Building momentum in education. *TEDxWanChaiWomen Open Mic* event. (Final shortlist of 26 speakers, from a pool of 160+ nominations, for main TEDxWanChai event.) Hong Kong. 28 January 2015.

259. Lim, Lisa. 2014. Linguistic diversity: Issues and challenges. Warden's Weekly Workshop, Lee Shau Kee Hall, The University of Hong Kong, Hong Kong. 22 April 2014.

260. Lim, Lisa. 2012. Appreciating language diversity on campus (and beyond). Seminar 1: Living in A Multilingual Environment. CEDAR's Non-Academic Induction Programme, The First Year Seminar Series 2012/13. The University of Hong Kong, Hong Kong. 3 October 2012.

261. Lim, Lisa. 2012. The significance of reading. Welcome address, Hong Kong Reads 2012/13. The University of Hong Kong, Hong Kong. 2012.

262. Lim, Lisa. 2012. Judges' report. Prize giving and closing ceremony, Hong Kong Reads 2011/12. The University of Hong Kong, Hong Kong. Feb 2012.

263. Lim, Lisa. 2011. Welcome address. Opening ceremony, Hong Kong Reads 2011/12. The University of Hong Kong, Hong Kong. 9 April 2011.

264. Lim, Lisa. 2009. Baba Malay recordings and the documentation of endangered languages. The Quiet Collector – A Forum. An event of *Baba-licious*, *The Peranakan Festival 2009*. SG101, The National Library, Singapore. 2 Dec 2009.

265. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2007. Maintaining and revitalising Sri Lanka Malay. *Hari Bahasa Melayu 1428 Hijrah* (Malay Language Day 2007). Public lecture given to the Sri Lanka Malay community. Colombo, Sri Lanka. 26 August 2007.

266. Ansaldo, Umberto & Lisa Lim. 2006. Language documentation and description: Sri Lanka Malay. Public lecture given to the Sri Lanka Malay community. Colombo, Sri Lanka. 16 July 2006.

267. Lim, Lisa. 2003. Living and working in an ivory tower – not!! Being a linguist and being useful too. Career talk for Secondary 2 & 3 students. Katong Convent Secondary School, Singapore. 23 Oct 2003.

268. Lim, Lisa. 2001. Some suprasegmental features of Singaporean English and their effect on international intelligibility. Fulbright in Town talks – Singapore's Global English: International Intelligibility? (1 of 4 invited panel speakers.) The National Library (Orchard), Singapore. 10 April 2001.

269. Fong, Vivienne, Lisa Lim & Lionel Wee. 2000. 'Singlish': Used and abused. Xpressions @ The Courtyard talks, The Courtyard, The National Library, Singapore. 21 Jan 2000.

270. Lim, Lisa. 1999. Streaming through the eye of a needle: Being an HSSMP mentor. Speech given at the opening session of the Humanities & Social Sciences Mentorship Programme 1999. Faculty of Arts & Social Sciences, National University of Singapore, Singapore. Jan 1999.

e. Consultancies and interviews

271. Interview on: *IAFOR Media*, on Language as Living Heritage in the Digital Age. The 6th Southeast Asian Conference on Education (SEACE2026) & The 1st Southeast Asian Conference on Arts & Humanities (SEACAH), The International Academic Forum (IAFOR), Singapore, 6 February 2026. IAFOR Media, 9 May 2026. https://www.youtube.com/watch?v=TUhD9_eREy0

272. Guest panel member on: RTHK *Backchat*, discussing the Mid-Autumn Festival and intangible cultural heritage. Radio and Television Hong Kong, 17 September 2024. (~21 mins: 27:40-48:06) https://podcast.rthk.hk/podcast/item.php?pid=177&lang=en-US/ https://podcast.rthk.hk/podcast/item.php?pid=177&eid=246088&year=2024&list=1&lang=en-US [Media interest arising from *Language Matters* column on the topic.]

273. Consulted for and featured on: Channel 9's 5pm News, responding to the question of having English as a universal languages. 9News (Australia), 6 Nov 2023.

274. Consulted for and featured in: 'Respect or grovel? On-stage kowtow before veteran actor by Hong Kong superstar Jacky Cheung sparks heated online debate', Kylie Knott. *South China Morning Post*, 20 Nov 2022. https://www.scmp.com/news/people-culture/trending-china/article/3199941/respect-or-grovel-stage-kowtow-veteran-actor-hong-kong-superstar-jacky-cheung-sparks-heated-online

275. Interviewed on: Community Access, Triple U FM. With Jane. 14 July 2022. (~21 mins: 1:42:46-2:03:06) https://www.tripleu.org.au/triple-u-on-demand/ [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

276. Interviewed on: *Weekend Evenings*, ABC Radio. With Christine Anu. 13 July 2022, broadcast 16 July 2022. (~23 mins: 3:23-26:25) https://www.abc.net.au/radio/programs/weekendevenings/weekend-evenings/13966820 [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

277. Consulted for and featured in: 'Saving Aboriginal languages could begin in schools: Interest in indigenous languages is driving their preservation'. *Education Today*. 13 July 2022. https://www.educationtoday.com.au/news-detail/Saving-Aboriginal-Languages-Could-Begin-in-Schools-5670 [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

278. Interviewed on Blackchat, Koori Radio. 11 July 2022. (~25 mins) [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

279. Interviewed on: 'Losing our Languages', Breakfast, Radio Adelaide. 9 July 2022. (15:07 mins) https://radioadelaide.org.au/2022/07/08/losing-our-languages [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

280. Consulted for and featured in: 'Australia risks losing its Indigenous languages – could schools save them?' Brett Henebery, *The Educator Online*. 8 July 2022. https://www.theeducatoronline.com/k12/news/australia-risks-losing-its-indigenous-languages--could-schools-save-them/280558 [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

281. Interviewed on: *Evenings*, ABC Radio Hobart. 7 July 2022. (~15 mins) https://www.abc.net.au/hobart/programs/evenings/evenings/13952574 [Media interest arising from the article: Lisa Lim, Carly Steele and Toni Dobinson (2022, 5 July). We are on the brink of losing Indigenous languages in Australia - could schools save them? *The Conversation*. https://theconversation.com/we-are-on-the-brink-of-losing-indigenous-languages-in-australia-could-schools-save-them-184736]

282. Interviewed on: The Future of the English language, for *The Future Of…* podcast, Curtin University. Interviewed 18 May 2022; broadcast 14 June 2022. https://news.curtin.edu.au/podcasts/the-english-language/

283. Interviewed, together with co-chairs of Oxford World English Symposium, on *Oxford Comment*, Oxford University Press podcast. Interviewed 21 May 2022; broadcast 31 May 2022. https://blog.oup.com/2022/05/oxford-world-english-symposium-2022-recap-podcast/ https://podcasts.apple.com/us/podcast/oxford-world-english-symposium-2022-recap-episode-72/id1455375847?i=1000564714877

284. Co-Chair, Oxford World English Symposium. Oxford Dictionaries. 12-13 April 2022.

285. Consultant (Singapore English and Hong Kong English). Oxford English Dictionary. Feb 2022 - .

286. Consulted for and featured in: 'Is 'gweilo' offensive? How native Hongkongers, expats and experts feel about word at centre of court case'. Rachel Yeo, *South China Morning Post*. 14 November 2021. https://www.scmp.com/news/hong-kong/society/article/3156014/gweilo-offensive-how-native-hongkongers-expats-and-experts

287. Member, OED International Advisory Forum. *Oxford English Dictionary*. June 2020 - .

288. Consulted on the sociohistorical and linguistic origins of congee, and extensively quoted in: 'Congee is the food equivalent of a warm, heated gravity blanket', Katy Spratte Joyce, *HowStuffWorks.com*. 27 May 2021. https://recipes.howstuffworks.com/congee.htm

289. Consulted for and featured in: 'International Mother Language Day 2019: Revitalizing endangered languages, preserving various cultures', Pan Jingyi, *China Global Television Network* (CGTN). 21 Feb 2019. https://news.cgtn.com/news/3d3d674d336b7a4e32457a6333566d54/index.html

290. Consulted for and featured in: *City DNA: Hong Kong*. Channel News Asia. Broadcast 25 April 2017. http://www.channelnewsasia.com/news/catch-up-tv/city-dna/hongkong-8814032

291. Consulted for and featured in: 'Hongkongers mix English and Cantonese into new language, Kongish', Elaine Yau, *South China Morning Post*, Lifestyle. 22 January 2016 (online 21 January 2016). http://www.scmp.com/lifestyle/article/1903452/hongkongers-mix-english-and-cantonese-new-language-kongish

292. Profiled in: 'HK Profile: Dr Lisa Lim, Founder of LinguisticMinorities.hk'. *Time Out Hong Kong*. 4 November 2015 (online 12 November 2015). http://www.timeout.com.hk/big-smog/features/74790/hk-profile-dr-lisa-lim-founder-of-linguisticminoritieshk.html

293. Consultant. *Oxford English Dictionary*, 3rd ed. (Singapore English entries). 2015 – present.

294. Consulted for and featured in: 'Add oil! The evolution of Hong Kong English and where our unique words come from'. Dan Bland, *Post Magazine*, South China Morning Post. 28 June 2015.

http://www.scmp.com/magazines/post-magazine/article/1825528/add-oil-evolution-hong-kong-english-and-where-our-unique?page=all

295. Interviewed for: 'Speech therapy'. *HKU Bulletin* Vol 16 No 1, The University of Hong Kong. December 2014. http://www4.hku.hk/pubunit/Bulletin/2014_Dec_Vol.16_No.1/knowledge_exchange/page2.html

296. Interviewed for: 'The many languages of Hong Kong'. *KE Newsletter* Issue 6, The University of Hong Kong. April 2014. http://www.ke.hku.hk/newsletter/issue6/languages

297. Interviewed for: 'Research and teaching staff of the School: A presentation of Dr Lisa Lim'. *School of English Alumni*, The University of Hong Kong. 2 September 2013. http://www.english.hku.hk/alumni/10636/research-and-teaching-staff-of-the-school-a-presentation-of-dr-lisa-lim/

298. Contacted by journalist from French production company Cargo Culte productions on students' blog on Tanka community in Hong Kong, which was output of research for project for LCOM3001 course. Hong Kong. 03/2012.

299. Contacted by associate producer of language series from BBC on Global English and Singapore English. Hong Kong/ Singapore. 02/2011.

300. Contacted by journalist from CNN International in Hong Kong for interview (ultimately unable to do interview, as was not in HK) on the protests in China and HK against the Chinese government's decision to replace Cantonese television broadcasts with Mandarin in Guangdong Province, ahead of the Asian Games. Hong Kong. 07/2010.

301. Consulted for and featured in: 'English as she will be spoke', Michael Erard. *New Scientist*, 29 March 2008.

302. Consultant and contributor (one of two expert consultants from the Department of English Language & Literature, National University of Singapore), *English@Work*, the fortnightly electronic newsletter for the *Speak Good English Movement*. Singapore: The Ministry of Information and the Arts & National Library Board. Singapore, 07/2003 – 02/2006.

303. Consulted and interviewed by *The Straits Times* (print and television) for expert opinion on pronunciation. Singapore. Singapore. 08/2002.

f. Other collaborations with industry

304. Collaboration with Social Ventures Hong Kong's Playtao Education Ltd in administering Kerry Group Kuok Foundation's Little Trekkers' Learning Club's regular and summer programmes, which assist in the enhancement of English language learning for children from underprivileged families in Tung Chung and Tuen Mun, New Territories, Hong Kong. 05/2012 – 08/ 2012.

305. Partnership with iLearner in planning and organisation of Hong Kong Reads (with the Language and Communication Programme, School of English as their campaign partner), an initiative whose events and activities aims to promote English-language reading in secondary school children. 04/2011 – 02/2012.

306. Adjudicator for Hong Kong Reads book promotion video competition for secondary school students. 02/2012.

307. Coordinator of 6 Language and Communication students (1st-3rd years) as volunteers (assistants to native English-speaking teachers as English-Chinese translators) at the Biodiversity English Fun Day at Ocean Park for 50 primary school children from low-income families, organised by i-Learner Nebula Group together with Society for Community Organisation (SoCO). 04/2010.

308. Adjudicator at Preliminary Round (Secondary South), *Plain English Speaking Award (PESA) 2000*. YMCA (Young Men's Christian Association), Singapore. 24/05/2000.

309. Adjudicator at two quarter-final rounds, 6th Inter-Collegiate Debates. Anglo-Chinese Junior College, Singapore. 10/05/1997.

B.
TEACHING AND LEARNING

I. TEACHING

2025-2026. UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage, and Biodiversity, & College of Arts & Sciences (CAS), VinUniversity

Invited guest lectures

VinCore ~ College of Arts & Sciences, VinUniversity:
- IDEA1017 Big Ideas: Language as a Window on Human Societies Past and Present (Spring 2026)
  - English as a Global Language 13 May 2026

2021-2025. School of Education, Curtin University

School of Education

- EDUC5026 TESOL504 Transcultural Communication (OUA, SP3 2021)
- EDUC6015 Negotiated Research Project (Bentley online, Sem 2 2021)
- EDUC6015 Negotiated Research Project (SEAMEO Vietnam, Tri 3A, 2022) [moderator]
- EDUC6036 EDMC502 Negotiated Research Project (OUA, SP3 2021)
- EDUC6041 Research Methods in Applied Linguistics (Bentley online, Sem 2 2021)
- EDUC6041 Research Methods in Applied Linguistics (SEAMEO Vietnam, Tri2A 2021, Tri2A 2022)
- EDUC6041 EDML550 Research Methods in Applied Linguistics (Bentley online/OUA, SSP/SP1 2022)
- EDUC6042 EDML540 Special Topics in Applied Linguistics – Global Englishes (OUA, SP4 2021) (moderator)
- EDUC6056 EDML600 Leading Learning in Multilingual Contexts (OUA, SP1 2022) (marker)
- LING6001 Language in Society (SEAMEO Vietnam, Tri 2A 2022)
- LING6001 EDML502 Language in Society (OUA, SP1 2022) (marker)

Invited guest lectures (international)

Graduate School of Global Studies, Tokyo University of Foreign Studies:
- Graduate and undergraduate students in migration linguistics and World Englishes
  - Re-Routed: Mobilities, contact, & the evolution of Asian Englishes 27 May 2024

Department of Linguistics, University of Sydney:
- LNGS3610 Language change and variation (3rd year advanced BA)
  - Creole development and change towards complexity 25 May 2021

Speech and Language Therapy degree programme, Singapore Institute of Technology (SIT):
- Speech and Communication I
  - Singapore English: Understanding ecology dynamics, and implications for SLT 6 Sept 2021
  - Suprasegmentals 12 Oct 2021

2019-2020. Department of Linguistics, School of Literature, Art, & Media, University of Sydney

Department of Linguistics

BA Linguistics:

- LNGS1001 Structure of language [part of teaching team] 2020
- LNGS1002 Language and social context [part of teaching team] 2020
- LNGS2601 Phonetics and phonology 2019-2020
- LNGS3610 Language change and variation 2019
- LNGS3696 Multilingualism 2020
- FASS3000 Internship for credit 2020
  (academic supervisor for 3 students, with placements at Macquarie Dictionary and Appen)

MA Cross-Cultural and Applied Linguistics:
- LNGS7101 Multilingualism 2019

Higher Degree by Research programme
- HDR Professional and Practical Skills seminar series 2020
  (on job-hunting and job-catching; and CV clinic)

2009-2018. School of English, The University of Hong Kong

Common Core Curriculum

- CCGL9038 English as a global language in Asian contexts 2012-2018

School of English

- LCOM1001 Introduction to language and communication 2009-2011
- LCOM1002 Language, communication, society, field 2012-2013
- ENGL1042 World Englishes matters 2014
- ENGL2030 World Englishes 2009-2015
- LCOM2005 Language, communication and globalization 2010-2013
- LCOM3001 Cultural dimensions of language and communication (capstone) 2009-2018
- LCOM3004 Field trip in language and communication (capstone) 2015

Guest lectures

- LCOM1001 Introduction to language and communication: Showcase 13 Nov 2017
- ENGL1045 Community in sociolinguistics: The periphery, their endangered vernaculars, and postvernacular vitality 22 Mar 2016
- LING2056 Sociolinguistics: On Language and globalisation 18 Nov 2013
- LING3003 Linguistics Field Trip (Sri Lanka): On Sociolinguistic fieldwork 2010, 2012
- LING3003 Linguistics Field Trip (Japan): Urban linguistic diversity 2015

2004-2009. Department of English, University of Amsterdam

Department of English/ Department of Linguistics

Linguistics (undergraduate):
- Phonology of English (1st year BA) 2004-2009
- Language Change and the History of English (1st year BA) 2005
- Language in Society (2nd year BA) 2006-2009
- Multilingualism (2nd/3rd year BA elective) 2008-2009
- Appropriate/d Englishes (2nd/ 3rd year BA elective) 2009

Linguistics (MA English Language):
- Postcolonial Englishes 2006
- Sociolinguistic fieldwork: Exploring language in society 2006

- Languages in contact 2007

Research skills:
- Academische Vaardigheden 1/ Onderzoeksvaardigheden (1st year BA) 2005-2009
  [Academic skills: Research & oral presentations/ Research Skills]
- Current issues in linguistics: Presentation skills (Research MA Linguistics) 2005

English proficiency:
- Minor English Proficiency 1: Grammar, vocabulary and fluency 2005
- Minor English Proficiency 2: Writing 2004
- Taalverwerving Engels 2: Vocabulary, grammar, fluency and writing 2005
- Taalverwerving Engels IV: Academic writing (3rd year BA) 2008
- Academic English (3rd year BA elective, non-English majors) 2007

Invited guest lectures (international)

Department of Linguistics & English Language, University of Edinburgh, UK.
(in the Erasmus Lifelong Learning Programme 2007-2013) 13-18 March 2008
- World Englishes; Singapore English. In: English Language 2 (2nd year BA)
- Sinitic particles in a contact variety of English. In: Pragmatics (BA Hons)

Applied English Linguistics, Universität Augsberg, Germany. 30 Jan 2008
- Why Singapore English? In: Varieties of English & English in Singapore

1997-2003. Department of English Language & Literature, National University of Singapore

Course lecturer:
- EL2101: English Sounds & Words. 1997-2001
- EL3216: Practical & Experimental Phonetics. 1997-2000
- EL3231A Phonetics. 2001-2003
- EL3239A Experimental Phonetics. 2001-2003
- BC2: The Pronunciation of English (MA (English Studies) Bridge Course) 1997-1999

Course tutor:
- EL101: Analysing English. 1997
- EL1101E: The Nature of Language. 2003
- EL2132A Patterns in English – Sounds & Words. 2002
- EL306/ EL3206: Language & Society. 1997, 1999
- EL101: Introduction to the Structure of English 1992
- EL102: English in Context 1992

Guest lecturer:
- Sociophonetic variation in Singapore. In EL2161: Social variation in English 2003
- Sounds of the World's Languages. In EL3236A: Languages of the World 2001

Other lecturer:
- EZS318: The Structure of Modern English. Block I: Phonology
  Open University Degree Programme. Singapore. 1998-1999

1992-1996. Department of Linguistic Science, University of Reading

Tutor:
- B102: Practical Phonetics. 1995
- B202: Practical Phonetics. 1995

II. SUPERVISION

School of Education, Curtin University

PhD
- 01/2023 – 12/2025. Pate, Heather. Learning the language of a profession: Emerging professionals' language development. Co-supervisor. PhD awarded 02/2026.
- 08/2022 – 2027. Espinoza Nuñez, Mary Paz. Shared humanity and intercultural awareness in ELT: A phenomenological study among international postgraduate students in WA. Principal supervisor.

Department of Linguistics, University of Sydney

PhD
- 01/2020 – 12/2020. Zhao Xiaoliang. Exploring language change in the Korean community in China since 1948: a corpus linguistic approach to a distinct minority society. Aux supervisor.

BA Honours
- 2020. Bodnaruk, Carl. The sociolinguistic state of Alemannic-speaking Germany. (Joint Honours with the German Department.) Primary supervisor.
  [The student was awarded a High Distinction mark of 87 for his thesis, and graduated with First Class Honours.]

School of English, The University of Hong Kong

PhD
- 08/2016 – 11/2023. Lok Wai Yi Pedro. An examination of the emergence of 'Kongish' as a distinctive variety of Hong Kong English. [part-time] Primary supervisor; co-supervisor from 08/2018.
- 09/2015 -08/2019. Wang Jingtian. An analysis of culture-rich points as semiotic resources. Primary supervisor; co-supervisor from 08/2018.
- 09/2012 – 08/2016. Shi Xiuhua. English in China and China English. Primary supervisor. [discontinued for candidate's personal reasons]

MPhil
- 09/2010 – 08/2012. Tang Yuen Man Giovanna. Language and identity positioning of multilingual Southeast Asian sojourners in Hong Kong. Co-supervisor.

MA
- 2014/15. Tse Sum Yeung Bernard. Hong Kong English in the eyes of Hong Kong people: Does it have a place?
- 2014/15. Wong Yin Ching Candace. English in Hong Kong: A see-saw dilemma – A rise in Hong Kong English and a decline in Standard English
- 2010/11. Tsui Yuen Kwan Jacqueline. Postcolonial policies in English language education: Political or educational agenda?
- 2010/11. Wong Wing Ying. English language policy and cultural identity in Hong Kong.

BA/BEd
- 2012/13. Fung Ka Lok Akiro. The place of English in Hong Kong: Comparing the language attitudes of 3 generations of Hongkongers

- 2012/13. Leung Ka Hei Judy. The language-dialect controversy in Hong Kong: Attitudes of Hongkongers towards Mandarin and Cantonese. BA & Bed (Language Education – English language)

Department of English, University of Amsterdam

MA
- 2008. Karregat, Anna. Language shift in the Volendam community.
- 2008. Wu, Yuncang. Language maintenance or shift: The Mongols in Inner Mongolia of China.
- 2007. Kowalik, Joanna. Language shift in L1 and L2 in the Kashubian community.
- 2006 – 2007. Mounier, Guy. Power and the English language in an African context.

BA
- 2009. Gunsing, Rosa. Lolspeak: A new variety of English?
- 2009. Promes, Santucia. The influence of American English on Dutch students' English.
- 2009. Wyckelsma, Suzanne. The English language in a multilingual multinational.
- 2007/08. Verzijl, Jorinde. Multilingualism and power: A study of South Africa. BA English Language & Culture
- 2007/08. Pantophlet, Dominique. Bilingual education in the Netherlands.
- 2007. Hartmann, Anne-Marie. Language choices of a Dutch-English bilingual child.
- 2007. Wagenaar, Stephanie. Word stress as EIL core? The intelligibility of Singapore English for Dutch listeners.
- 2006. Dejevij, Suzanne. Second language proficiency in interaction.
- 2005. Bellekom, Rosa. Laryngeal features of Dutch and English.

Department of English Language & Literature, National University of Singapore

PhD
- 07/1999 – 2003. Chang Li Ann Diane. Understand me or not? Accent, acceptability and intelligibility of International English: The case of Singapore.
- 07/1999 – 12/2002 (PhD awarded 2004). Tan Ying Ying. Acoustic and perceptual properties of stress in the ethnic subvarieties of Singapore English.
- 05/1998 – 12/2002 (PhD awarded 2003). Zhu Shenfa. Intonation in Singapore English: An auditory and acoustic analysis of four sentence types.

MA (research)
- 07/2003 – 12/2004. Ng Sandy. The effect of phonological inventory of local languages and dialects on VOT and the possible substratum influence on Singapore English.
- 07/2001 – 10/2004. Chan Lee Min. Emotional speech by speakers of educated Singapore English: An acoustic phonetic study
- 01/2001 – 08/2003. Wu Wei Chiang Samuel. Sounding 'gay': Prosodic patterns in gay speech in Singapore.

MA (coursework)
- 07/2000 – 12/2001. Premila Ratnam. The influence of family background on children's speech: 'Thin' or 'tin'?
- 1997. Zhu Shenfa. (post-examination revisions). Interlanguage segmental phonology & its pedagogical implications.

BA Honours
- 2002/03. Huang Vivien. Distinguishing between the Chinese, Malay and Indian ethnic varieties of Singapore English: A study of Voice Onset Time.
- 2002/03. Ng Sandy. 'Espla-Naid or Espla-Nard?': A phonetic study on distinguishing "good" and "weak" speakers of Educated Singapore English.

- 2002/03. Yip Kok Hoong. Two-generational differences in Chinese speakers of Singapore English: A study in prosodic features.
- 2001/02. Lau Wen Li. Distinguishing a Malay speaker of Singapore English: A phonetic study
- 2001/02. Leong Chern Tung Alvin. An experimental investigation of information structure and its phonetic cues in CSE
- 2001/02. Yeo Yong Chuan Sylvester. An acoustic investigation of the effects of orthodontics on speech.
- 2000/01. Chan Lee Min. The phonetics of emotional speech: Intonation, vowels and consonants
- 2000/01. Ruvini Ariyaratne. Intonation of the Sinhalese in Singapore: A two-generational study
- 2000/01. Tan Swee Keng Serene. Communicative functions of the pragmatic particle "lah" in Colloquial Singapore English: An auditory analysis
- 1999/2000. Wee Kim Soon Gabriel. Intonation of the Babas: An auditory and instrumental approach.
- 1998/99. Chang Li Ann Diane. The role of intonation in the intelligibility of Singapore English.
- 1998/99. Ho Anthony Peter. An experimental investigation of the conflation of Singapore English vowels and the possible substratum influences.
- 1998/99. Tan Ying Ying. Intonation patterns of the Chinese, Malay and Indian varieties of Singapore English: A substratist approach.
- 1997/98. Illydea Seulasteri Ishak. Gender humour in situation-comedies: Who has the last laugh?
- 1997/98. Lee Ee May. Diphthongs in Singapore English: Observations and implications.

III. TEACHING GRANTS

- *The development of the Common Core course 'English as a global language in Asian contexts'*. Common Core Teaching Development Grant, University of Hong Kong. HKD70,000. Principal investigator. 2012-2013.

  Reviewer's comments on completed project:
  "The outcome of the project is very satisfactory which has achieved all objectives successfully. It was an extremely good use of the CC TDG support, with ongoing revision and attention to interactivity and dissemination. The deliverables are adequately and effectively disseminated. The reviewer is very enthused by the use of reflective writing and websites, as well as the use of some of the course materials for the instructor's own research productivity. The reviewer suggests a wider dissemination of the websites; short presentations of students in the CC Lounge, exhibits, and a mini-conference. It was a very sophisticated work on a topic of great importance and relevance for the students. It is also good to see an ongoing evaluation of the reading, since this is always a fine-tuning issue for early university students."

C.
GOVERNANCE & SERVICE

I. GOVERNANCE & LEADERSHIP

2021-2025. Curtin University

University
- Global Positioning Committee, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.
- Search Committee for Global Curtin International Recruitment Consultant, Curtin University. 12/2024.

Faculty
- Dean, International, Faculty of Humanities, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.
- Faculty of Humanities Leadership Committee, Curtin University. 15/08/2022 – 31/05/2025.
- Interview Panel for Dean, Learning & Teaching, Curtin University. 2023.

2019-2020. The University of Sydney

School
- School Executive Committee, School of Literature, Art, & Media, Faculty of Arts & Social Sciences, University of Sydney. 08/2019 – 12/2020.

Department
- Chair, Department of Linguistics, School of Literature, Art, & Media, Faculty of Arts & Social Sciences, University of Sydney. 08/2019 – 12/2020.
- Library liaison, Department of Linguistics, School of Literature, Art, & Media, Faculty of Arts & Social Sciences, University of Sydney. 02/2019 – 07/2019.

2009-2018. The University of Hong Kong

University
- Member, Working Group for the Humanities Area of Inquiry, Common Core Curriculum. 07/2012 – 06/2018.
- Inaugural Fellow, Lee Shau Kee Hall of Residence, The University of Hong Kong. 11/2013 – 06/2018.

Faculty
- Faculty Executive Committee, Faculty of Arts, The University of Hong Kong. 09/2016 – 06/2018.
- Chair, Search Committee for School Manager (Administrative Assistant II/ Executive Officer) in the School of English. 2018.
- Chair, Search Committee for Assistant Professor in Drama and English Literary Studies in the School of English. [Readvertised position] 2017 – 2018.
- Chair, Search Committee for Assistant Professor in English Linguistics/ Language and Communication in the School of English. 2017.
- Chair, Search Committee for Executive Assistant (Clerk II) in the School of English. 2017.
- Chair, Joint Search Committee for Assistant Professor in Law and Humanities in the School of Law and the School of English. 2016–2017.
- Chair, Search Committee for Assistant Professor in English Literary Studies and Drama in the School of English. 2016 – 2017.
- Chair, Search Committee for Assistant Professor in English Literary Studies (postcolonial studies)

in the School of English. 2016–2017.
- Chair, Search Committee for Assistant Professor in English Literary Studies (narrative) in the School of English. 2016–2017.
- School of English representative, Higher Arts Degrees Committee, Faculty of Arts, The University of Hong Kong. 07/2014 – 06/2016.
- Professoriate member appointed by the Head of School, Selection Committee for Assistant Professor in English linguistics position in the School of English. 01/2014 – 08/2014.
- Cognate member, Selection Committee for post-doctoral fellow position in the Department of Linguistics, School of Humanities. 11/2009 – 03/2010.
- Cognate member, Selection Committee for Assistant Professor position in the Centre for Applied English Studies. 02/2010 – 04/2010.
- Member, Board of the Faculty of Arts. 09/2009 – 06/2018.

School
- Head, School of English, Faculty of Arts, HKU. 09/2016 – 06/2018.
- Chair, Teaching and Learning Committee, School of English, HKU. 09/2016 – 06/2018.
- Chair, Enterprise and Impact Committee. School of English, HKU. 09/2016 – 06/2018.
- Adviser. School of English Alumni newsletter. School of English, HKU. 09/2016 – 2017.
- Chair, Departmental Research Postgraduate Committee, School of English, HKU. 07/2014 – 08/2016.
- Member (Coordinator, Language and Communication programme), Teaching and Learning committee, School of English, HKU. 09/2012 – 08/2016.
- Member (Coordinator, Language and Communication programme), Curriculum Reform Task Force team for School of English, HKU. 09/2010 – 08/2012.
- Coordinator, Common Core Curriculum team for School of English's linguistics CCC course ('English as a global language in Asia'), HKU. 04/2010 – 2018.
- Coordinator, Language and Communication Programme, School of English, HKU. 09/2009 – 08/2016.

2004-2009. University of Amsterdam

Faculty
- Co-coordinator, Sociolinguistics and multilingualism research group, Amsterdam Centre for Language & Communication (ACLC). 2007 – 2008.

Department
- *Scriptiecoordinator* (Thesis coordinator). 09/2008 – 06/2009.
- *Opleidingscommissie* (Programme committee). 01/2006 – 06/2009.
- *Toelichtingscommissie* (Coordination, open days & introduction days). 2006 – 2007.

1997-2000. National University of Singapore

University
- Assistant Director, Centre for the Arts, National University of Singapore. 09/1998 – 09/2001.
- Master of Ceremonies at *An evening of arias by Cornelia Zach*. University Cultural Centre Theatre, NUS, Singapore. 27 Nov 2003. (Private black-tie event for beneficiaries and friends of the university. Guest of Honour: Prof Shih Choon Fong, President, NUS)
- Master of Ceremonies at the official ceremony for the signing of the agreement between NUS and the Peabody Institute for the establishment of the Singapore Conservatory of Music. University Cultural Centre Theatre, NUS, Singapore. 26 Nov 2001. (Guest of Honour: Tony Tan, Deputy Prime Minister & Minister of Defence, Republic of Singapore.)
- Master of Ceremonies at the official book launch of *Ariels: Departures & returns – Essays for Edwin Thumboo*. The Glass Hall, Singapore Arts Museum, Singapore. 29 Oct 2001. (Guest of Honour: S.R. Nathan, President of the Republic of Singapore.)

- Master of Ceremonies at various events of the official opening of NUS's University Cultural Centre:
  - *Strings a Trois*. UCC Theatre, Singapore. 7 Sept 2000.
  - *The Magic of Music: CFA Showcase*. UCC Hall, Singapore. 8 Sept 2000.
  - *Literary Symposium*. UCC Theatre, Singapore. 9 Sept 2000.
  - Reading-cum-signing session with Francisco José. Borders bookstore, Singapore. 9 Sept 2000.
- Represented the University at the First ASEAN University Network (AUN) Educational Forum. Chulalongkorn and Burapha Universities, Thailand. 11-24 May 1998.
- Nominated to and attended the Prime Minister's *Dialogue Session with Young Singaporeans*. Environment Building, Singapore. 25 April 1998.

Faculty
- Represented the Faculty at Careers 2000 Exhibition. Suntec City, Singapore. 9-12 March 2000.
- Mentor for the Humanities and Social Sciences Mentorship Programme (HSSMP). 1997/98.
- Liaison officer for Junior College Outreach Programme Old-Boy Network Scheme. 1997.

Department
- Coordinator, Honours Year (English Language). 12/1998 – 07/2001.
- Coordinator, Level 2000 (English Language) modules. 06/1997 – 12/1998.
- Coordinator, Department's Outreach Programme. 01/2000 – 12/2001.
- Member, Strategic Planning Group. 07/1999 – 06/2001.
- Advisor, Single Subject Major Undergraduates. 06/1997 – 12/1998.
- Department Representative, Faculty Media Relations. 01/1997 – 12/1998; 07/1999 – 06/2001.
- Member, Corpus Studies Unit. 01/1997 – 06/1999.

II. SERVICE TO THE PROFESSION

a. Editorial and Advisory boards

- Executive Co-Editor (with Ariane Macalinga Borlongan). Migration and Language Policy Brief series. The Migration Linguistics Initiative, Tokyo University of Foreign Studies, in collaboration with the International Association for Migration Linguistics and the Migration Linguistics Research Network (ReN) of the International Association of Applied Linguistics (AILA). 2026 – . https://www.migrationlinguistics.info/publications/migration-and-language-policy-brief
- Advisory Editorial Board. Edinburgh Sociolinguistics book series. Editors: Paul Kerswill and Ana Deumert.) 2022 – . https://edinburghuniversitypress.com/series-edinburgh-sociolinguistics
- Co-Founding President (with Ariane Macalinga Borlongan, Tokyo University for Foreign Studies). International Association for Migration Linguistics. 2022 – . https://www.migrationlinguistics.info/international-association-for-migration-linguistics
- Editorial Board. *Journal of Sociolinguistics*. (Editors: Sari Pietikäinen, Virginia Zavala.) Jan 2022 – Dec 2024.
- International Advisory Panel, Migration Linguistics Unit, Tokyo University of Foreign Studies. 2021 – . https://www.migrationlinguistics.info/
- Editorial Board. Multidisciplinary Approaches to World Englishes book series. (Editor: Sarah Buschfeld.) Edinburgh University Press. 2021 – .
- Editorial Board. *Contact and Multilingualism*. (Editors: Isabelle Léglise, Stefano Manfredi.) Language Science Press. 2019 – .
- Editorial Board. Bloomsbury Advances in World Englishes book series. (Editor: Alexander Onysko.) Bloomsbury Academic. 2019 – .
- Advisory Board. Dialects of English book series. (Editors: Joan C. Beal, Karen P. Corrigan, Bernd Kortmann.) De Gruyter Mouton. 04/2017 – .

- General Editor (with Umberto Ansaldo). *Language Ecology*. John Benjamins, Amsterdam, The Netherlands & Philadelphia, USA. 2016 – 2023.
- Richard M. Hogg Prize committee, International Society for the Linguistics of English. 04/2015 – .
- Editorial Board. *Language, Culture and Curriculum*. Taylor & Francis. 2014– .
- Editorial Board. *Language Sciences*. Elsevier; Amsterdam, The Netherlands. 2013-2019.
- Editorial Board. *Journal of Second Language Pronunciation*. John Benjamins; Amsterdam, The Netherlands & Philadelphia, USA. 2013–2018.
- Faculty Advisory Board. *Mercury, HKU Journal of Undergraduate Humanities*. 2013–2018.
- Editorial Board. *World Englishes*. Wiley-Blackwell; New Jersey, USA. 2009–2012.

b. Referee of journal articles

- *Journal of* Sociolinguistics 2022 - . *Australian Journal of Applied Linguistics* 2021 - . *Language Ecology* 2016-2023. *English World-Wide* 2014 – . *Journal of English Linguistics* 2014 – . *Language, Culture and Curriculum* 2014 – . *Language Sciences* 2013 – . *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 2013 - . *Hong Kong Journal of Applied Linguistics* 2009 – . *Journal of Pidgin and Creole Linguistics* 2009 – . *World Englishes* 2008 – . *Journal of Pragmatics* 2007 – . *Journal of Phonetics* 2005 – . *Functions of Language* 2005 – . *Journal of the International Phonetic Association* 2004 – . *Language & Speech* 2002 – . Etc.

c. Referee of book manuscripts and proposals

- Multidisciplinary Approaches to World Englishes book series 2021 - . Dialects of English book series 2017 - . Cambridge University Press 2010 – . John Benjamins, Amsterdam/ Philadelphia 2007 – . Creole Language Library book series, John Benjamins, Amsterdam/ Philadelphia 2006 – . Prentice Hall, Simon & Schuster (Asia) Pte Ltd, Singapore 1998. Etc.

d. Conference/ workshop organisation

- Co-Chair, Heritage Futures Symposium. Co-organised by VinUniversity College of Arts & Sciences & UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage, and Biodiversity, with Southeast Asian Cultural Heritage Alliance (SEACHA). VinUniversity, Hanoi, Vietnam. 26-27 February 2027.
- Co-Convenor. Bahnar Living Heritage: Cultural Diversity and Community Knowledge. UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage, and Biodiversity. A celebration for the UN World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development. VinUniversity, Hanoi, Vietnam. 18 May 2026. https://vinuni.edu.vn/wp-content/uploads/2025/04/UNESCOChair-BahnarLivingHeritage-flyer-2026May18-rev-1.pdf
- Convenor. International Mother Language Day research showcase. A celebration for UN's International Mother Language Day. UNESCO Chair in Environmental Leadership, Cultural Heritage, and Biodiversity. VinUniversity. Hanoi, Vietnam. 11 Feb 2026. https://vinuni.edu.vn/wp-content/uploads/2025/04/UNESCOChair-IntlMotherLanguageDay-forMAC-webpage-2026Feb11.pdf
- Co-Convenor. Heritage for Cultural Dialogue: Digital Futures and Shared Memory. Invited panel at The 6th Southeast Asian Conference on Education (SEACE2026) & 1st Southeast Asian Conference on Arts & Humanities (SEACAH2026), The International Academic Forum (IAFOR). Singapore. 5-9 February 2026.
- Co-Convenor. VinUni-SMU Meeting of Heritage Minds. UNESCO Chair & College of Arts & Sciences, with Singapore Management University. VinUniversity. Hanoi, Vietnam. 6-8 Oct 2025.
- Co-Chair. 1st International Conference on Migration Linguistics. Tokyo University of Foreign Studies. Tokyo, Japan. 14-15 Dec 2024. https://www.migrationlinguistics.info/international-conference-on-migration-linguistics#h.e1x0svf6wij
- Co-Chair. 2nd Winter School on Migration Linguistics. Tokyo University of Foreign Studies. Tokyo, Japan. 11-13 Dec 2024.

- Co-Convenor. AILA Research Network Symposium: The Role of Language and Migration in Development and Sustainability. 21st AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) World Conference. Kuala Lumpur, Malaysia. 11-16 Aug 2024.
- Co-Chair. Sociolinguistics Symposium 25. Curtin University, Perth, Australia. 24-27 June 2024.
- Co-Convenor. AILA Research Network Symposium: Linguistic challenges in contemporary global migration: The emerging field of migration linguistics. 20th AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée) World Conference. Lyons, France. 17-21 July 2023.
- Co-Convenor. Summer Course in Asian Englishes. Tokyo University for Foreign Studies, Graduate School of Global Studies. 3-5 August 2022.
- Co-Chair. Oxford World English Symposium. Oxford English Dictionary. 12-13 April 2022.
- Co-Convenor. 1st Winter School on Migration Linguistics. Theme: Migration Linguistics: Principles and Processes. Migration Linguistics Unit, Tokyo University of Foreign Studies, organised in collaboration with the International Organization for Migration, Tokyo. 9-11 February 2022. https://www.migrationlinguistics.info/ [Online]
- Organising committee. Language Documentation – Asian Perspectives 4 (DLAP4). University of Sydney. June 2020 *[postponed indefinitely]*
- Chair, Organising committee. Ancestry & Language Symposium. University of Sydney. 16-17 May 2019.
- Organising committee (until May 2018). The IAFOR (International Academic Forum) Conference on Heritage – Hong Kong. The University of Hong Kong. 5-7 December 2018.
- Co-chair (until Dec 2017). Organising committee. Sociolinguistics Symposium 23. The University of Hong Kong. June 2020/21.
- Organising committee. Language Documentation – Asian Perspectives 2 (DLAP2). The University of Hong Kong. 25-27 May 2017.
- Co-organiser. 2nd workshop on doing research integrity for the Arts and Humanities. Faculty of Arts, The University of Hong Kong. 14 April 2016.
- Co-organiser. The Sociolinguistics of Globalisation. School of English, The University of Hong Kong. 3-6 June 2015.
- Co-organiser. English in multilingual, globalising Asia. Invited roundtable, The Sociolinguistics of Globalisation conference. School of English, The University of Hong Kong. 3-6 June 2015.
- Co-organiser. Doing research integrity for the Arts and Humanities: A one-day workshop. Faculty of Arts, The University of Hong Kong. 22 April 2015.
- Organiser. The Typology of Asian Englishes. Workshop in the 1st Conference of the International Society for the Linguistics of English (ISLE1). Freiburg, Germany. 8-11 Oct 2008.
- Organiser. Language & Identity Seminar. Sociolinguistics & Multilingualism research group, Amsterdam Centre for Language & Communication. Amsterdam, NL. 12 Oct 2007.
- Member/ Secretary-Treasurer, Organising Committee (Amsterdam). Joint Summer Meeting of the Society of Pidgin and Creole Linguistics (SPCL) & the Associação de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola (ACBLPE). Amsterdam, The Netherlands. 18–20 June 2007.
- Member, Programming Committee; & Abstracts and Publications Committee. 13th World Congress of Applied Linguistics (Association Internationale de Linguistique Appliquée, AILA 2002): Applied Linguistics in the 21st Century –Opportunities for Innovation and Creativity. Singapore. 16–21 Dec 2002.
- Co-organiser. National University of Singapore - Lund Linguistic Colloq. S'pore. 29-30 Oct 2002.
- Co-organiser, Organising Committee (Singapore). 6th International Symposium of Malay/Indonesian Linguistics (ISMIL6). Bintan Island, Riau, Indonesia. 3–5 Aug 2002.
- Member, Organising Committee. 26th International Systemic Functional Institute & Congress (ISFC'99). Singapore. 22–30 July 1999.
- Member, Organising Committee. 4th International Conference on World Englishes. Singapore. 19–21 Dec 1997.

e. Reviewer of conference abstracts

- Australian Linguistics Society Conference (ALS2026), 2026. Sociolinguistics Symposium 25, 2023/24. Sociolinguistics Symposium 22, 2018/19. Documentary Linguistics – Asian Perspectives 3, 2018. 2nd HKU PhD conference in Sociolinguistics: Multimodal and Mediated Discourse Analysis, 2017. Documentary Linguistics – Asian Perspectives 2, 2017. Documentary Linguistics – Asian Perspectives 1, 2016. The Sociolinguistics of Globalisation, 2015. New Ways of Analysing Variation – Asia Pacific, 2014. International Symposium on Bilingualism, 2013, 2014. Society for Pidgin and Creole Linguistics, 2007. 13th World Congress of Applied Linguistics (AILA), 2002. Etc.

f. Consultancies

- Member. International Advisory Forum, *Oxford English Dictionary*. 2020 – .
- Consultant, Singapore English & Hong Kong English. *Oxford English Dictionary*, 3rd ed. 2015 – .

g. Other editorial work

- Linguistic & copy editor (ad hoc). John Benjamins, Amsterdam/ Philadelphia. 2004 – 2009.
  - Wiedenhof, Jeroen. in prep. *A Grammar of Mandarin*.
  - Tognini-Bonelli, Elena & Gabriella Del Lungo Camiciotti (eds). 2005. *Strategies in Academic Discourse*. (Studies in Corpus Linguistics 19.)
  - Cresti, Emanuela & Massimo Moneglia (eds). 2005. *C-ORAL-ROM: Integrated Reference Corpora for Spoken Romance languages*. (Studies in Corpus Linguistics 15.)
- Co-editor. *The Arts*, The National University of Singapore's Centre for the Arts' periodical. Sept 1998 – Sept 2001.
- Co-editor. *foNETiks*, a network newsletter for the International Phonetic Association and for the Phonetic Sciences. 1997-2017.

*